
**Travel Service Légitforgalmi és Szolgáltató
Korlátolt Felelősségű Társaság**

légi személyszállítás és poggyásfuvarozás nyújtására vonatkozó

CHARTER ÜZLETSZABÁLYZATA

2016. június 15.

TARTALOMJEGYZÉK

TARTALOMJEGYZÉK	2
1. A FUVARÓZÓ	3
2. FOGALMAK	3
3. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK	6
4. A MENETJEGY	7
5. UTASFELVÉTEL	9
6. UTASOK KÖTELEZETTSÉGEI	9
7. FUVARÓZÓ KÖTELEZETTSÉGEI	13
8. SZÁLLÍTÁSBÓL TÖRTÉNŐ KIZÁRÁS	14
9. FELTÉTELES ELFOGADÁS LÉGISZÁLLÍTÁSRA	16
10. FEDÉLZETI REND	19
11. POGGYÁSZ	21
12. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA	34
13. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE	35
14. A FUVARÓZÓ FELELŐSSÉGE BESZÁLLÁS VISSZAUTASÍTÁSA, JÁRATTÖRLÉS, VAGY JELENTŐS KÉSÉS ESETÉN	36
15. UTAZÁSI ELŐÍRÁSOK	40
16. A FUVARÓZÓ KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉGE	41
17. IGÉNYÉRVÉNYESÍTÉS, HATÁRIDŐK	43
18. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK	<u>4944</u>

1. A FUVARÓZÓ

Fuvarozó neve:	Travel Service Légitforgalmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (továbbiakban: a „fuvarozó”);
Székhely:	1077 Budapest, Wesselényi utca 16/A.
Cégjegyzékszám:	01-09-693315;
Nyilvántartó bíróság:	Fővárosi Törvényszék Cégbírósága;
Légitársasági azonosító kód:	TVL
Telefon:	461-04-90;
Fax:	461-04-94;
Honlap:	www.travelservice.hu .

2. FOGALMAK

Amennyiben a jelen Üzletszabályzat szövegéből másképp nem következik, akkor az említett fogalmak a következő jelentéssel bírnak:

Btk. a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény, illetve bármely, ezen törvényt felváltó más törvény;

"Delivery at Aircraft" címke: az utastól a repülőgép ajtajában átvett, csomagra helyezett címke. Az ezen címkével ellátott csomag fuvarozása a repülőgép csomagterében történik, és azt az utas kiszálláskor, a gép ajtajában kapja vissza;

EFA rendszer: jelenti a fuvarozó által üzemeltetett “Travel Service – Extranet Flight Application” elnevezésű elektronikus helyfoglalási rendszert, amelyen keresztül a fuvarozó az utas fuvarozását elvállalja;

261/2004 EK Rendelet: az Európai Parlament és a Tanács 261/2004/EK rendelete (2004. február 11.) visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről;

1107/2006 EK Rendelet: az Európai Parlament és a Tanács 1107/2006/ EK Rendelete (2006. július 5.) a légi járműveken utazó fogyatékkal élő, illetve csökkent mozgásképességű személyek jogairól, amely a jelen Üzletszabályzatra irányadó;

2027/97 EK Rendelet:	a Tanács 2027/97/EK rendelete (1997. október 9.) a légifuvarozók baleset esetén fennálló felelősségéről;
889/2002 EK Rendelet:	az Európai Parlament és a Tanács 889/2002/EK Rendelete (2002. május 13.) a légifuvarozók balesetek esetén fennálló felelősségéről szóló 2027/97EK Tanácsi Rendelet módosításáról;
2111/2005/EK Rendelet:	az Európai Parlament és a Tanács 2111/2005/EK Rendelete (2005. december 14.) a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók közösségi listájának elfogadásáról és az üzemeltető fuvarozó kiléte tekintetében a légi közlekedés utasainak tájékoztatásáról, valamint a 2004/36/EK irányelv 9. cikkének hatályon kívül helyezéséről;
Feladott poggyász:	jelenti a jelen Üzletszabályzat 11.3 pontjában meghatározott méretű és jellegű poggyászokat;
Fogyatékkal élő, és csökkent mozgásképességű személy:	bármely személy, akinek mozgásképessége a közlekedés során bármilyen fizikai (érzék- vagy mozgásszervi, állandó vagy időleges) fogyatékoság, értelmi fogyatékoság vagy sérülés, vagy más fogyatékosághoz vezető ok, illetve kor miatt korlátozott, és akinek helyzete kellő figyelmet igényel, és szükségessé teszi az összes utas rendelkezésre álló szolgáltatás hozzáigazítását az érintett személy egyéni igényeihez (a 1107/2006 EK Rendelet 2 Cikk a) pontja alapján)
Fuvarozó:	jelenti a jelen Üzletszabályzat 1. pontjában meghatározott gazdasági társaságot;
IATA:	International Air Transport Association (Légifuvarozók Nemzetközi Szövetsége);
ICAO:	International Civil Aviation Organization (Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet);
Járat kupon:	kiállított menetjeggyel utazás esetén a menetjegynek azon, egyes útvonalakra vonatkozó oldalait jelenti, amelyeket az

	adott útvonalra vonatkozó utasfelvétel során a fuvarozó részére át kell adni;
Kézipoggyász:	jelenti a jelen Üzletszabályzat 11.2 pontjában meghatározott méretű és jellegű poggyászokat;
Korm. rendelet:	a légi személyszállítás szabályairól szóló 25/1999. (II.12.) Korm. rendelet;
Közösségen belüli repülőút:	jelent minden olyan légijáratot, amely az Európai Unió tagállamai között közlekedik;
"Limited Release" címke:	sérült, nem megfelelő méretű vagy állapotú poggyász feladott poggyászként történő fuvarozásra való átvétele esetén a fuvarozó által kiállított, a poggyász hibáit, hiányosságait feltüntető, a fuvarozó felelőségének korlátozását deklaráló címke;
Kiállított menetjegy nélküli utazás:	jelenti a jelen Üzletszabályzat 4.3 pontjában meghatározott feltételek szerinti, EFA rendszeren keresztül elvállalt fuvarozást;
Montreali Egyezmény:	a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett, Montrealban, 1999. május 28-án kelt, a nemzetközi légi fuvarozásra vonatkozó egyes jogszabályok egységesítéséről szóló Egyezmény és annak esetleges módosításai és kiegészítései;
Nemzetközi Egyezmény:	jelenti a Varsói Egyezményt, a Tokiói Egyezményt és a Montreali Egyezményt akár együtt, akár külön-külön;
Repülési idő:	a repülőgép fékjeinek a felszállást közvetlenül megelőzően történő kioldásától kezdődő, és a repülőgép fékjeinek a leszállást követően történő első behúzásáig tartó időtartam;
SDR:	a Nemzetközi Valutaalap által meghatározott különleges lehívási jog, ami a Magyar Nemzeti Bank által közzétett árfolyamon kerül átszámításra;
Személyes használati tárgyak:	jelenti a jelen Üzletszabályzat 11.2 pontjában meghatározott jellegű tárgyakat;

- Szerződéses partner:** a fuvarozóval szerződést kötő olyan személyeket és szervezeteket jelenti, aki és amely a fuvarozási szerződés teljesítésében részt vesz;
- Tokiói Egyezmény:** az 1971. évi 24. törvényerejű rendelettel kihirdetett, a légi járművek fedélzetén elkövetett bűncselekményekről és egyéb cselekményekről szóló Tokióban, 1963. évi szeptember 14. napján kelt Egyezmény és annak esetleges módosításai és kiegészítései;
- Utazási iroda:** az az utazási vállalkozás, amely a fuvarozóval kötött szerződés alapján a légi járműre ülőhely kontingenst rendel és magyarországi székhelyű utazási vállalkozások esetén a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvényben – valamint az azt esetlegesen felváltó, mindenkor hatályos jogszabályban – meghatározott utazásszervezői tevékenységet folytató vállalkozásnak minősül; külföldi vállalkozás esetében pedig tekintet nélkül arra, hogy a bejegyzés szerinti joga alapján utazási irodának minősül-e;
- Varsói Egyezmény:** a nemzetközi légi fuvarozásra vonatkozó egyes jogszabályok egységesítéséről Varsóban, 1929. október 12-én aláírt Varsói Nemzetközi Légifuvarozási Egyezmény és annak módosításai és kiegészítései.

3. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

- 3.1 Jelen Üzletszabályzat rendelkezései irányadók a fuvarozó által végzett nem menetrendszerinti személy- és poggyász légi szállításra, amelyet a fuvarozó akár saját, akár bérelt légi járművel díjazás ellenében végez. A fuvarozó által végzett fuvarozásnak azon járatok minősülnek, amelyek járatszámában szerepel a fuvarozó azonosító kódja.
- 3.2 Amennyiben a jelen Üzletszabályzat eltér a Nemzetközi Egyezmény, irányadó jog, hatóságok határozata, más előírása és rendelkezése által előírtaktól, abban az esetben az adott eltérő rendelkezés tekintetében az utóbbiak rendelkezései alkalmazandóak.
- 3.3 Amennyiben a jelen Üzletszabályzat bármely rendelkezése érvénytelen lenne, abban az esetben az Üzletszabályzat többi rendelkezése érvényes és irányadó a fuvarozó által végzett fuvarozásokra.
- 3.4 Díjmentes és sajátos, egyedi megrendelésen alapuló fuvarozás esetén a fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy a jelen Üzletszabályzatban foglaltaktól eltérjen.

- 3.5 Jelen Üzletszabályzatban meghatározott jogai gyakorlására és kötelezettségei teljesítésére a fuvarozó jogosult harmadik személyeket igénybe venni. Ahol a jelen Üzletszabályzat fuvarozót említ, ott esetenként a fuvarozó szerződéses partnerei, alvállalkozói is értendők.
- 3.6 Az utazási iroda általános szerződési feltételeinek és a jelen Üzletszabályzatban meghatározott feltételek ütközése esetén a jelen Üzletszabályzatban meghatározottak az irányadóak, amennyiben jogszabály nem rendelkezik kifejezetten ettől eltérően.

4. A MENETJEGY

- 4.1 *Az utasnak a légi személyszállítás megkezdésekor menetjeggyel kell rendelkeznie. A menetjegy igazolja a légi személyszállítási szerződés megkötését, valamint a poggyász szállításra való átvételét. A menetjegy elvesztése, szabálytalan, sérült volta a légi személyszállítási szerződés érvényességét nem érinti.*

(Korm. rendelet; 6.§)

4.2 Utazás kiállított menetjeggyel

- 4.2.1 Az utasok adatait az utazási iroda bocsátja a fuvarozó rendelkezésére. A fuvarozó az utas nevére kiállított menetjegyet az utazási irodának adja át. Az utas menetjegyét az utazási irodánál veheti át. Amennyiben a fuvarozó erről az utazási irodával megállapodik, úgy az utazási iroda jogosult a menetjegyet kiállítani. Amennyiben a menetjegyet az utazási iroda állítja ki, a menetjegy kiállításából eredő bármilyen kárért a fuvarozó nem vállal felelősséget, és az utas a menetjegy hibás kiállításával kapcsolatos kifogását, igényét az utazási irodával szemben érvényesítheti.

- 4.2.2 A kiállított menetjegy az alábbiakat tartalmazza:

- a) a fuvarozó megnevezését,
- b) az utas nevét,
- c) a járat számát,
- d) az utazás dátumát,
- e) az indulás tervezett időpontját,
- f) az indulási és rendeltetési hely megjelölését,
- g) a poggyász súlyát,
- h) a kiállító aláírását.

- 4.2.3 A menetjegy kiállítása nem szabályszerű, ha a fentiekben felsorolt adatok valamelyikét nem tartalmazza. A fuvarozó érvényes menetjegy nélkül nem köteles az utas szállítására. A fuvarozó vagy más jogosult hatóság kérésére az utas köteles a menetjegyet bemutatni és átadni a vonatkozó járat kuponokat a fuvarozónak. A járat kuponokat olyan sorrendben kell használni, ahogy azt az utas számára a járat kuponon

meghatározták. Az utas a teljes utazás alatt köteles megtartani a menetjegyet az összes járat kuponnal együtt, melyeket még nem adott át a fuvarozónak vagy a fuvarozó által átadott, járat kupont helyettesítő igazolást.

- 4.2.4 Ha a benyújtott menetjegy megsérül vagy elvesz, vagy a menetjegyen szereplő adatok nem olvashatók, vagy azt a fuvarozón vagy a fuvarozó által meghatalmazott képviselőn kívül bárki más megváltoztatja, az utas a továbbiakban nem jogosult a szállításra.
- 4.2.5 A menetjegy nem átruházható. Ha a menetjegyet az utazásra jogosult személytől eltérő személy mutatja be vagy a menetjeggyel kapcsolatban visszatérítést igényel, a fuvarozó a jogosult személy felé nem tartozik felelősséggel, ha jóhiszeműen olyan személyt szállított, aki a menetjegyet bemutatta, vagy ezen személyek nevében átruházta.
- 4.2.6 Egy eredeti dokumentum másolati példányát kiadhatják az elvesztett vagy ellopott menetjegy pótlására, ha a menetjegy elvesztését vagy ellopását az utas észrevette. Ilyen esetben az utas köteles a másolat elkészítésével kapcsolatos költségeket a fuvarozónak megfizetni és írásos garanciát adni, hogy a fuvarozónak a lehetséges kárt és veszteséget megfizeti, ami az elvesztett eredeti dokumentummal történő visszaélésből keletkezik.

4.3 Utazás kiállított menetjegy nélkül

- 4.3.1 Kiállított menetjegy nélküli utazás esetén nincs szükség papír alapú repülőjegyre, elektronikus jegyre, egyéb repülőjegyet helyettesítő dokumentumra (*voucher, stb.*), amit az utasnak magánál kell tartania.
- 4.3.2 A járatra jelentkezés és az utazás elengedhetetlen feltétele, hogy az adott járatra érvényes foglalással rendelkező utas neve feltöltésre kerüljön EFA rendszerbe, és az utas rendelkezzen érvényes személyazonosító okmánnyal (*últevél, személyi igazolvány, szükség esetén vízum*).
- 4.3.3 Az utas járatra való jelentkezését a fuvarozó visszautasítja, amennyiben neve nem szerepel az EFA rendszerben.
- 4.3.4 Minden utazási irodának lehetősége van az utasait a név megadásával az EFA internetes alkalmazásba bejelenteni 45 perccel az indulás előtt.
- 4.3.5 Azokban az esetekben, amikor egy adott utas neve nem szerepel az EFA rendszerben, a járatra jelentkezést a fuvarozónak nem áll módjában elfogadni, az utas nem utazhat.

5. UTASFELVÉTEL

- 5.1 *A fuvarozó a légi személyszállítás megkezdése előtt a járatra felvett személyek nevével utaslistát készít, azt az adatvédelmi szabályoknak megfelelően kezeli, és a szállítás befejezésétől számított legalább 60 napig megőrzi.*

A légitársaság ellenőrzésére jogosult hatóságok és a nemzetbiztonsági szolgálatok - hatáskörükön belül és az adatvédelmi szabályok betartásával - az utaslistát megtekinthetik.

(Korm. rendelet; 8.§)

- 5.2 Amennyiben az utazási iroda másként nem állapítja meg, az utasoknak a menetjegyen szereplő indulási idő előtt két órával kell az indulási repülőtéren megjelenniük érvényes menetjegyükkel (amennyiben a fuvarozás menetjegy alapján történik) és úti okmányokkal. Ezeket a beszállás előtt kérésre fel kell mutatniuk. Az utasok kötelesek az illetékes hatóságok által elvégzendő biztonsági- és esetlegesen vámellenőrzésnek alávetni magukat, kézi- és feladott poggyászukat.
- 5.3 Az utazási iroda tartozik felelősséggel az utasok időben, az utasfelvételi eljárás elvégzése érdekében történő megjelenéséért, így különösen az utasoknak a pontos indulási időről és az utasfelvétel megkezdésének időpontjáról való tájékoztatásáért.
- 5.4 A fuvarozó nem vállal felelősséget az utasokat ért kárért az utasnak az 5.1 pontban és az utazási irodának az 5.3 pontban meghatározott kötelezettségeinek megszegéséből eredő kárért.

6. UTASOK KÖTELEZETTSÉGEI

- 6.1 *Az utas köteles a szállítást megelőzően utasbiztonsági ellenőrzésnek alávetnie magát, és a szállítás során érintett államok által a határátlépéshez megkövetelt okmányait a fuvarozó alkalmazottjának - felhívásra - bemutatni. Ha az utas az ellenőrzést megtagadja, annak nem veti alá magát, az okmányokkal nem rendelkezik vagy az okmányok szabálytalanok, a fuvarozó a szerződés teljesítésének megkezdését, illetve folytatását az okmányok bemutatásáig megtagadhatja.*

A fuvarozó nem felel az utassal szemben azokért a károkért, amelyek abból keletkeztek, hogy az utas nem rendelkezett a szállítás során érintett államok által megkövetelt okmányokkal vagy azok nem voltak szabályosak.

Az utas köteles a visszaszállítás és tartás költségeit megtéríteni a fuvarozónak, valamint azokat a károkat, amelyek abból keletkeztek, hogy a szükséges okmányok hiánya, szabálytalansága vagy a be- és kiutazásra vonatkozó rendelkezések megsértése miatt utas szállításának teljesítéséhez a szállítás során érintett állam hatóságai nem járultak hozzá.

(Korm. rendelet; 10.§)

- 6.2 A fuvarozási szolgáltatás megrendelése és a légi járműre történő beszállás előtt az utas a fuvarozó személyzetének vagy hatóságok felszólítására köteles magát azonosítani, bemutatni a vonatkozó úti okmányokat és válaszolni a biztonsági jellegű kérdésekre, vagy megadni a kért személyi adatokat az eljáró hatóságoknak. A vonatkozó jogszabályok értelmében a fuvarozónak a hatóságok számára meg kell adnia az utas ilyen adatait, vagy hozzáférést kell nyújtania ezen adatokhoz. A fuvarozó jogosult továbbá harmadik személyeknek megadni az utas adatait, amennyiben arra azért van szükség, mert az utas kárt, vagy sérülést okozott harmadik személyeknek.
- 6.3 Az utas fuvarozó által történő szállítása függ az általános és érvényes úti okmányok bemutatásától, személyazonossági igazolvánnyal/útlevéllel/vízummal vagy egyéb szükséges irattal együtt, az eredeti iratok elvesztése esetén. A megfelelő személyazonossági irat bemutatása, mint pl. törvényes képviselő útlevelébe való bejegyzése, vagy utazáshoz hozzájárulásának más módon történő igazolása; gyermek személyi igazolványa, amely gyermekek és csecsemők esetében is szükséges.
- 6.4 Ha az utas és/vagy okmányai a célország belépési szabályainak nem felelnek meg, és az adott országra speciális szállítási iratokat/személyi iratokat sem tudja bemutatni, a fuvarozónak jogában áll a szállítást megtagadni. Az az utas, akinek az úti okmányai a Magyarországról történő kiutazás időpontjában nem teszik lehetővé, hogy visszatérjen Magyarországra, nem szállhat fel a Magyarországról Schengenen kívüli országba tartó járatra.
- 6.5 Az utasnak biztonsági ellenőrzésen kell átesnie, beleértve a feladott és a kézipoggyászat is.
- 6.6 A vonatkozó nemzetközi szabályok értelmében az utasnál az utazás során nem lehet fegyver, lőszer, kés, olyan játék, amely valódi támadó fegyvernek felel meg, mint pl. revolver, gránát, vagy bármely más szúró és vágó természetű tárgy. A fuvarozó nem vállal felelősséget a biztonsági okok miatt eltulajdonított tárgyakért.
- 6.7 Amennyiben az utasnak a 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 6.5 és 6.6 pontok szerinti kötelezettségei megszegéséből eredően a fuvarozónál többletköltségek (így különösen az indulási vagy érkezési ország vám és útlevél szabályainak megszegéséből származó; az utas kitoloncolásából származó; indulási vagy érkezési ország törvényei megszegése miatt hatóság által számlázott költségek; az utasnak a beszállási területre/beszállási kapuhoz történő késedelmes érkezéséből eredő járatkésés miatti költségek; stb.) merülnek fel, akkor ezen többletköltségeket a fuvarozó az utassal szemben jogosult érvényesíteni.

- 6.8 Az utasnak legkésőbb a beszállókártyán megadott időpontban beszállásra készen kell állnia és megjelennie a járat beszállási helyén/beszállási kapujánál az érvényes beszállókártyával. Ha a beszállási időpont nem szerepel a beszállókártyán, az utas legkésőbb 20 perccel a járata indulása előtt köteles a járat beszállási helyén/beszálló kapujánál megjelenni.
- 6.9 A pontos indulási idő a menetjegyben (amennyiben az utazás menetjegy alapján történik), vagy a foglalás vonatkozó visszaigazolásában kerül meghatározásra. Több visszaigazolás esetén a legutolsó visszaigazolásban foglalt indulási időt kell irányadónak tekinteni.
- 6.10 Az utas a különleges fuvarozást igénylő, vagy a repülési folyamatot negatívan befolyásoló egészségügyi állapotáról az utazási irodát köteles előzetesen tájékoztatni a fuvarozás megrendelésének időpontjában, illetve amennyiben az ilyen állapot ezt követően merült fel, akkor legalább a repülőjárat közzétett indulási időpontja előtt 48 órával.
- 6.11 A légi személyszállítás során az utas köteles a tőle elvárható gondosságot tanúsítani és betartani a légi személyszállítás biztonságos, balesetmentes lebonyolítását elősegítő, fuvarozó által előírt szabályokat az utazás megkezdése előtt és az utazás folyamán, így különösen az alábbiak során:
- utasfelvétel, gyülekezés és mozgás az utas létesítményekben,
 - beszállás és kiszállás,
 - ruhadarab és az ellenőrizetlen (kabin) poggyász elhelyezése a légi járművön.
- 6.12 Az utas köteles továbbá:
- a) megjelenni utasfelvételhez és kellő időben elvégezni minden szükséges formalitást és utasfelvételi eljárást;
 - b) megfizetni az utasfelvétel során esetlegesen felmerülő szolgáltatási díjakat a szokásos utasfelvételi pultnál;
 - c) a fuvarozó munkatársának felszólítására vagy az információs táblán megjelenő utasításnak megfelelően bekapcsolni az övet a felszállás és leszállás alatt és lehetőség szerint a repülés alatt;
 - d) a fuvarozó munkatársának felszólítására az ülőhelyét megváltoztatni a kijelöltre, ha működési vagy biztonsági okok miatt ez szükséges;
 - e) tartózkodni az olyan magatartástól, amely a légiközlekedés biztonságát és zökkenőmentességét veszélyezteti, vagy más utasokat zavar, illetve más utasok panaszát megalapozza, akadályozza a fuvarozó személyzetét a kötelezettségeik ellátásában, vagy károsítja a fuvarozó, vagy más utasok vagyonát;

- f) tartózkodni az olyan magatartástól, amely fenyegetettséget jelenthet mások számára a légi jármű fedélzetén, beleértve a túlzott alkoholfogyasztást is;
- g) 12 órával a repülés megkezdését megelőzően tartózkodni a bűvarkodástól; valamint 24 órával a repülés megkezdését megelőzően tartózkodni a bűvarkodástól olyan bűvarkodás esetén, amikor nagy mélységbe merülnek és nyomáscsökkentővel megállókát iktatnak be;
- h) Engedelmeskedni a dohányzási tilalomnak valamennyi légi jármű fedélzetén. A dohányzási tilalom vonatkozik az úgynevezett elektronikus cigarettára is (ezen kötelezettség megszegése esetén az utas 2.000 EUR összegre büntethető a fuvarozó által);
- i) tartózkodni személyes elektromos készülékek és eszközök használatától a repülés alatt, amelyek használat közben negatív hatással lehetnek az elektronikus felszerelés és légi jármű rendszerei funkcióira és működésére (hallókészülék és szívritmus szabályozó használata megengedett); továbbá tartózkodni kamerák és egyéb, a légi járművön szolgáltatást teljesítő személyzet munkájának képi és hangrögzítésére alkalmas felvevőkészülékek használatától;
- j) a mobiltelefont kikapcsolt állapotban tartani a repülés teljes időtartama alatt (a telefon ún. repülési üzemmódjának használata sem megengedett);
- k) amennyiben a repülés alatt felmerülő egészségügyi probléma miatt elsősegélyben szükséges részesíteni, akkor tájékoztatni a személyzetet a szükséges személyes és orvosi adatokról és alávetni magát az orvosi vizsgálatnak/ellátásnak;
- l) megtéríteni a fuvarozónak és harmadik személyeknek az általa okozott teljes kárt, így különösen a repülőtéren váróban okozott kárt; veszélyes állatok vagy tárgyak jogtalan szállítása miatt felmerült kárt; kényszerleszállás, stb. miatt felmerült kárt;
- m) az utazás teljes időtartama alatt tartózkodni a kézipoggyászban a fedélzetre hozott alkoholos italok fogyasztásától. Indokolt esetben a légi járművön szolgáltatást teljesítő pilóta jogosult az utastól személyazonosságának igazolását és az alkoholnak a járat időtartama alatti elcsomagolását kérni;
- n) repülés alatt feltétel nélkül betartani a légi járművön szolgáltatást teljesítő pilóták és kabin személyzetének utasításait;
- o) alávetni magát az előírt személyi biztonsági ellenőrzésnek, melyet hatóságok vagy más szervezet végez;
- p) ruhadarabjait úgy elhelyezni, hogy az megfeleljen a légiszállítási előírásoknak.

7. A FUVARÓZÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 7.1 A fuvarozó gondoskodik az utasoknak a légi jármű állóhelyéhez kíséréséről, valamint a zökkenőmentes, biztonságos be- és kiszállítást lebonyolításáról.
- 7.2 A fuvarozó köteles biztosítani, hogy az utasok megismerjék az ültetést és az alábbiak használatának módját:
- a) biztonsági övek;
 - b) vészkijáratok és általános használatra tervezett felszerelések;
 - c) utasok által használandó életmentő mellény és oxigén készülék;
 - d) egyéb egyéni használatra tervezett vészfelszerelés.
- 7.3 Az utast tájékoztatni kell a dohányzási tilalomról és az elektronikus készülékek légi jármű fedélzetén történő használatáról. A jelen pont szerinti tilalmak megsértése esetén a fuvarozó – egyoldalú döntése alapján – az utassal szemben feljelentést tehet a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatóságnál, valamint kizárhatja az utast a szállítástól.
- 7.4 A fuvarozó szükség esetén köteles tájékoztatni az utasokat a biztonsági előírásokról és a fedélzeti rendről, valamint azok megsértésnek következményeiről.
- 7.5 A fuvarozó szükség esetén köteles tájékoztatást adni az adott veszélyhelyzetben alkalmazandó eljárásokról.
- 7.6 A fuvarozó köteles lehetőséget biztosítani az utasok biztonsági övének rögzítésére felszállásnál, leszállásnál, örvényben és bármely olyan időpontban, amikor a légi jármű kapitányának felszólítása alapján ez szükséges. A fuvarozó köteles az utasokat a poggyászaik megfelelő elhelyezésére utasítani.
- 7.7 Amennyiben a fuvarozó megítélése szerint az utas magatartása veszélyt jelent a légi járműre, vagy bármely, a fedélzeten tartózkodó személyre, ott található vagyontárgyra, illetve a légi jármű személyzetének munkáját akadályozza, illetve az utas nem tartja be a légi jármű személyzetének utasításait, illetve a többi utast indokoltan megbotránkoztató magatartást tanúsít, abban az esetben a fuvarozó jogosult az általa megfelelőnek tartott módon megakadályozni az ilyen magatartás tanúsítását. Így különösen, a fuvarozó jogosult kényszerrel alkalmazni az utassal szemben, illetve leszállást követően az utast a légi jármű fedélzetéről eltávolítani és a további fuvarozását a jövőre nézve megtagadni.
- 7.8 A repülés biztonsága, egyéb biztonsági okok és a fedélzeti rend megőrzése érdekében a légi jármű kapitánya jogosult valamennyi, a légi jármű fedélzetén tartózkodó személy részére utasítást adni és a fedélzeten tartózkodó személyek kötelesek az utasításokat betartani.

- 7.9 A fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy az előzetesen általa megjelölt légi jármű helyett eltérő légi járművel teljesítse a fuvarozást.
- 7.10 A fuvarozó jogosult maga helyett más fuvarozót kijelölni a fuvarozás teljesítésére. Az utasokat ebben az esetben tájékoztatni szükséges a 2111/2005/EK Rendelet 11. cikkében foglaltak szerint.

8. SZÁLLÍTÁSBÓL TÖRTÉNŐ KIZÁRÁS

- 8.1 A fuvarozó az utast vagy poggyászt a szállításból kizárhatja, különösen amennyiben:
- a) az adott járattal érintett kiindulási hely állama, közbenső állomás állama, vagy célállomás állama jogszabályaira, előírásaira tekintettel ez szükséges;
 - b) az utas megszegi az előírásokat, vagy egy adott állam törvényeit;
 - c) az utas kora, szellemi vagy fizikai állapota miatt nem képes magára ügyelni és nincsen a gondozását ellátó kísérője;
 - d) az utas viselkedése, vagy fizikai, vagy szellemi állapota veszélyezteti, vagy veszélyeztetheti a légiszállítás biztonságát vagy a közrendet, illetve más utasokat, vagy vagyontárgyaikat;
 - e) az utas veszélyt vagy kockázatot jelent a légiszállítás biztonságára és folyamatára, a többi utasra, vagy harmadik fél tulajdonára;
 - f) az utas nem tartja be a fuvarozó útmutatásait, vagy nem tesz eleget a fuvarozó személyzete, közfeladatot ellátó személyek, vagy repülőtéri személyzet utasításainak, így különösen a biztonsági vagy fedélzeti előírásoknak;
 - g) az utas megtagadja, hogy alávesse magát a biztonsági ellenőrzésnek;
 - h) a légiszállítással kapcsolatos díjakat, adókat vagy vonatkozó illetékeket nem fizették meg az utas után;
 - i) az utas nem tud a fuvarozáshoz szükséges iratokat bemutatni;
 - j) az utas menetjegyét (amennyiben a fuvarozás menetjegy alapján történik):

- (i) megsemmisítették, vagy megrongálták;
 - (ii) az utas megtagadta az úti okmányainak átvételi elismervény ellenében való átadását olyan esetekben, amikor illetékes hatóságok előírják, hogy azok a fuvarozó birtokában legyenek az utazás időtartama alatt;
 - (iii) jogellenesen szerezte;
 - (iv) elveszettnek vagy ellopottnak nyilvánították;
 - (v) hamisították;
 - (vi) a járat kupont olyan személy változtatta meg, aki nem a fuvarozó vagy meghatalmazott képviselője; a fuvarozó fenntartja a jogot, hogy az ilyen jegyet visszatartsa;
 - (vii) nem a fuvarozó, vagy az utazási iroda bocsátotta ki vagy nem fogadja el a fuvarozó;
- k) az utas nem időben és nem az Üzletszabályzat 7. fejezetében foglaltaknak megfelelően jelenik meg az induláshoz;
- l) az utasnak a célállomás, vagy az adott járattal érintett útvonal bármely állomása szerinti országba való belépését megtagadták;
- m) az utas valamely korábbi járaton megsértette a vonatkozó jogszabályokat (így különösen a biztonságos légiközlekedésre vonatkozó szabályokat, viselkedési szabályokat) és alapos okkal lehet feltételezni, hogy az utas ismételten jogsértést fog elkövetni;
- n) az utas olyan fertőző betegségben szenved, amelyet kötelezően be kell jelenteni;
- o) erre biztonsági okokból van szükség, mivel az utas alkoholt, vagy kábítószer fogyasztott;
- p) az utas ruházata nem felel meg a légiszállítás feltételeinek;
- q) az utas szállítása ellentétes a fuvarozó előírásaival;
- r) az utas szállítása ellentmond a fuvarozó Működési Kézikönyvében foglaltaknak;
- s) ez a Btk. alapján, vagy ahhoz kapcsolódó más jogszabály alapján történik;
- t) az utas az általa tanúsított magatartásával bűncselekményt valósít, vagy valósíthat meg;
- u) a Tokiói Egyezmény alapján történik;
- v) az utasnak olyan speciális segítségre van szüksége, amelyet a fuvarozó nem tud biztosítani, illetve annak ellenértéke aránytalanul magas lenne.

- 8.2 A fuvarozó és a fuvarozó képviselői jogosultak az utas vagy poggyász szállításból kizárásának jelen Üzletszabályzatban meghatározott feltétele fennállását egyoldalúan megállapítani és a kizárásról egyoldalúan dönteni.
- 8.3 A fuvarozó kizárja a felelősségét minden olyan kár és költség tekintetében, amely az utasnak, vagy poggyásznak a fentiekben meghatározottak bármelyikére tekintettel a fuvarozásból való kizárásával, illetve a légi járműből való eltávolításával kapcsolatban felmerül. Az utas köteles a szállításból kizárás költségeit viselni.
- 8.4 A terhes nők számára a terhesség 34. hete után (ikerterhesség esetén a 28. hét után) a fuvarozó nem teszi lehetővé a repülést.

9. FELTÉTELES ELFOGADÁS LÉGISZÁLLÍTÁSRA

- 9.1 A fuvarozó kizárja a felelősségét az olyan utas sérüléséért, betegségéért vagy egyéb egészségkárosodásáért (beleértve az utas halálát) akinek fizikai vagy szellemi állapotára, vagy életkorára tekintettel a fuvarozása során, vagy annak következményeként egészségkárosodás vagy egyéb veszélyhelyzet léphet fel, továbbá fuvarozó kizárja a felelősségét az ilyen utas által magával vitt személyes tulajdonában bekövetkező sérüléséért (ide nem értve a fuvarozó, munkatársai, vagy alvállalkozói által szándékosan okozott kárt, továbbá az emberi életet, testi épséget, egészséget károsító magatartását).
- 9.2 Biztonsági okokból a fuvarozónak jogában áll a kísérő nélküli, fizikálisan vagy mentálisan sérült utas szállítását elutasítani. Az utasfelvételnél és a teljes repülés alatt a beteg utasnak magánál kell tartania az orvosi igazolást az általános állapotáról, melyben szerepel, hogy az adott személyt lehet légi úton szállítani. Az orvosi igazolás az alábbi esetekben szükséges:
- a) szívinfarktus esetén 21 nappal az eset után;
 - b) agyvérzés esetén 10 nappal az eset után;
 - c) újszülött gyerekek esetén 7 nappal születés után;
 - d) nyomáscsökkenési betegség esetén;
 - e) pneumothorax esetén 14 nappal az eset után;
 - f) hordágszolgáltatásra szóló igény esetén;
 - g) olyan személy esetén, aki nem képes ülő helyzetet megtartani;
 - h) fejsérülés esetén 14 nappal az eset után;
 - i) törések esetén (ide nem értve a komplikációmentes felső végtag töréseket és a felső végtag ujjainak töréseit);
 - j) begipszelt testrész esetén (ide nem értve a begipszelt felső végtagokat);
 - k) súlyos vénás trombózis esetén
 - l) súlyos mentális betegség esetén (az utas mellett kísérőnek kell lennie, aki részére a szomszédos ülőhelyet fenntartják)
 - m) bármely komoly, vagy akut fertőző betegség esetén (beleértve a bárányhimlőt)

- 9.3 Az utas repülés alatti hirtelen halála esetén az utas holttestét a legközelebbi repülőtéren a járműről eltávolítják, és egy jegyzőkönyvvel átadják az illetékes helyi szervnek további vizsgálatra és a megfelelő szállítás megrendelésére.

10. SPECIÁLIS FIGYELMET IGÉNYLŐ UTASOK FUVAROZÁSA

10.1 Általános rendelkezések

A speciális közreműködést és gondoskodást igénylő utasoknak erről a körülményről a foglalás időpontjában kell értesíteniük az utazási irodát, vagy a fuvarozót.

A fuvarozó törekszik arra, hogy megkönnyítse a betegek, csökkent mozgásképességűek, kíséret nélküli gyermekek, illetve terhes nők utazását. A betegek, csökkent mozgásképességűek, kíséret nélküli gyermekek, illetve terhes nők fuvarozásának elfogadását - a vonatkozó jogszabályokban meghatározott feltételek szerint - az ilyen fuvarozásról folytatott előzetes egyeztetéstől teheti függővé a fuvarozó.

Speciális figyelmet igénylő utasok és kisgyermekkel utazók kötelesek előzetesen tájékoztatni a repülőtéri személyzetet az esetleges szükségleteikről.

A kerekesszékeket, mankókat és hordágyakat egyénileg megvizsgálják.

Biztonsági okokra tekintettel a speciális figyelmet igénylő utasok és a 14. életévüket be nem töltött gyermekek nem foglalhatják el a légitársaság repülőgépén a vészkijárat közelében található üléseket.

Amennyiben legkésőbb az indulási időt 48 órával megelőzően jelzik ezt a körülményt a fuvarozó részére, abban az esetben a fuvarozó gondoskodik arról, hogy a kísérő utasok a speciális figyelmet igénylő utasok mellett foglalhassanak helyet.

A fuvarozó kizárja a felelősségét minden olyan sérülésért, betegségért, testi fogyatékoságért, halálért és a poggyászban az utazás során bekövetkező kárért, amely az utas fizikai, szellemi állapotával, korával kapcsolatban következik be.

10.2 Csökkent mozgásképességű utasok szállítása

A csökkent mozgásképességű utasok gondozásának jellege függ a légiszállításra vonatkozó biztonsági előírásoktól, fuvarozó adott repülőgépeinek felszereltségétől és az adott repülőtér helyi feltételeitől.

Az utas választása szerint a kerekesszéket átadhatja a fuvarozó részére annak érdekében, hogy az a légitársaság repülőgépén kerüljön elhelyezésre. Ebben az esetben az utas a kerekesszéke

széket a célállomás repülőterén kapja vissza és a repülőtér kiszolgáló személyzete az utas számára egy másik kerekesszékes szék használatával segítséget nyújt a csomagfeladástól a légitársasághoz, majd az érkezést követően a légitársaságtól a csomagkiadásig való eljutáshoz.

A fedélzeten található egyes ülések felhajtható kartámasszal rendelkeznek a mozgás megkönnyítése érdekében. Amennyire a körülmények ezt lehetővé teszik, a fuvarozó gondoskodik arról, hogy a csökkent mozgásképességű utas rendelkezésére álljon ilyen ülés.

A fedélzeten található egyes mellékhelységek kapaszkodókkal vannak ellátva annak érdekében, hogy a csökkent mozgásképességű utasok könnyebben használhassák azokat.

A fuvarozó fenntartja a jogot arra, hogy a fuvarozásra használt légitársaság típusát megváltoztassa, amennyiben a fuvarozó légitársaságával nem lehetséges a fuvarozás teljesítése és a fuvarozás teljesítésében egy másik fuvarozó vesz részt.

A légitársaságon szolgálatot teljesítő személyzet segítséget nyújt a csökkent mozgásképességű utasok részére a mellékhelységhez való eljutásban és az üléshez való visszajutásban, azonban a személyzet nem nyújthat segítséget az ilyen utasok felemelésében, hordozásában és nem nyújthat segítséget a mellékhelységben való tartózkodás alatt.

10.3 Kísérő kutyával utazó utasok szállítása

A kísérő kutyától függő látássérült vagy más utasnak igazolást kell felmutatnia, amely szerint a kutyát fogyatékos személyek segítésére képezték ki és rendelkezik a szükséges úti okmányokkal, valamint a fuvarozó szükség esetén szájkosár használatát is ajánlja. A kísérő kutyának hámot és pórázt kell viselnie, a kísérő kutya ingyenesen vihető fel a légitársaság fedélzetére.

10.4 Gyerekek szállítása két éves korig

A gyermek 2 éves kora alatt csecsemőnek tekintendő. Oda-vissza utazás esetén a visszajárat dátuma a meghatározó a jelen fejezet alkalmazandósága szempontjából. A csecsemő nem jogosult saját ülésre és frissítőre és a kísérő ölében utazik. A fuvarozó által üzemeltetett útvonalakon egy felnőtt utassal maximum egy csecsemő utazhat. Egy sor ülőhelyen csak egy csecsemő utazása engedélyezett. Biztonsági okokból a gyermekülés használata nem engedélyezett. A két éves kor alatti gyermekek nem utazhatnak a vészkijáratok soraiban található üléseken.

10.5 Kíséret nélküli gyermekek

Kíséret nélküli gyermeknek tekintendő a 6. életévét betöltött, de 11. életévét be nem töltött gyermek, akit nem kísér legalább egy 18. életévét betöltött személy. A 6. életévüket be nem töltött gyermekek nem szállíthatók felnőtt személy kíséréte nélkül. A kíséret nélküli

gyermek részére a fuvarozó segítő szolgáltatást (UM) nyújt indulásnál és a célállomás repülőtérén. A 12. életévüket betöltött, beleértve a 17 éves utasokat, is kaphatnak segítő szolgáltatást (MAAS) a törvényes képviselő kérésére. A segítő szolgáltatás (UM/MAAS) az érvényes árlista szerint fizetési kötelezettség alá esik.

A kíséret nélküli gyermek akkor fuvarozható, ha 18. életévét betöltött személy kíséri az indulási repülőtérre, aki a fuvarozónak kitöltött és a törvényes képviselő által aláírt formanyomtatványt ad át, többek között arról, hogy a gyermekeket egy másik 18. életévét betöltött személy várja az érkezési repülőtérén. A fuvarozó jogosult bizonyítékot kérni a gyermek életkoráról. A szülőknek / nevelésre / felügyeletre meghatalmazott személyeknek a repülőtérén kell maradniuk a légi jármű elindulásáig. A törvényes képviselő köteles megtéríteni a fuvarozó költségeit (így különösen a kíséret nélküli gyermek visszautaztatásával kapcsolatos költségeket), amennyiben a kíséret nélküli gyermeket az érkezési repülőtérén nem várja az erre jogosult nagykorú személy.

A kíséret nélküli gyermek (UM) és a Gyermek Kísérő Szolgáltatás (MAAS) akkor lehetséges, ha a fuvarozót legalább az indulás előtt 48 órával értesítették az ilyen jellegű fuvarozás iránti igényről.

10.6 Szülő(k) nélkül utazó gyermekek

Amennyiben tizennyolcadik életévét be nem töltött utas csak az egyik szülővel utazik, vagy olyan tizennyolcadik életévét betöltött személlyel utazik, aki nem a törvényes képviselője, akkor előfordulhat, hogy az eljáró hatóság írásbeli igazolását kéri annak, hogy a másik szülő (nem szülővel utazó gyermek esetén a szülők) hozzájárult(ak) az utazáshoz. Ezért javasolt, hogy a tizennyolcadik életévét be nem töltött utas, vagy a vele utazó személy vigye magával a szülő(k) - magyarul és a célállomás nyelvén megfogalmazott, vagy ezekre lefordított - nyilatkozatát arról, hogy a tizennyolcadik életévét be nem töltött személy külföldre utazásához hozzájárul(nak). Javasolt továbbá, hogy a nyilatkozat tartalmazza a tizennyolcadik életévét be nem töltött utas, a kísérő és a szülő(k) adatait, a tizennyolcadik életévét be nem töltött utas úti okmányának számát, az utazás célját, helyét, a meglátogatni kívánt személy vagy intézmény adatait, elérhetőségét.

11. FEDÉLZETI REND

11.1 Ülőhelyek beosztása, helyfoglalás

A fuvarozó fenntartja magának az ülőhelyek beosztására vonatkozó jogot, így járatain külön díj fizetése nélkül kizárólag a különleges gondoskodást igénylő utasok számára biztosít meghatározott ülőhelyet. Az utasok ülőhelyet a szabad ülőhely-kapacitások függvényében foglalhatnak a járatokra az Üzletszabályzatban foglalt feltételek és díj ellenében. A légi jármű ülőhelyeit a beszállókártyán igazolják és a helyeket szokásosan az utasoknak az utasfelvételi pultnál való megjelenésének megfelelő sorrend szerint osztják el.

A fuvarozó járatain az Üzletszabályzat mellékletében meghatározott díj ellenében az alábbi ülések foglalhatóak le:

- **PRÉMIUM ÜLÉS:** jelenti a repülőgép első sorában és a vészkijáratoknál található ülésorokban található üléseket. Egyes légi járművek esetében az első sor 2ABC és 2DEF jelöléssel kezdődik és bizonyos ülések a használatból kivontak, amely ülésekre nem lehet helyfoglalást eszközölni. A vészkijáratok sorokban lévő ülések kizárólag megfelelő fizikai állapotban lévő utasok részére foglalhatóak le, a fuvarozó fenntartja magának a jogot arra, hogy a megfelelő fizikai állapot fennállásáról egyoldalúan döntsön bármikor az utazás során. A vészkijáratok ülései nem foglalhatóak le gyermekek részére 12 éves korig, idős vagy fizikailag nem megfelelő állapotban lévő utasok, mentálisan és vagy fizikailag befolyásolt állapotban lévő utasok részére. Amennyiben ilyen utasok részére kerül vészkijáratok ülése lefoglalásra és az utas nem felel meg az itt meghatározott feltételeknek, az utas átültetésre kerül. A fuvarozó kizárja a kártérítési felelősségét és nem köteles a helyfoglalási díj visszafizetésére, amennyiben az átültetésre azért kerül sor, mert az ülést a jelen pontban foglalt kizáró okok ellenére foglalták le.
- **STANDARD ÜLÉS:** jelenti a repülőgépnek a PRÉMIUM ÜLÉSEKEN kívüli egyéb szabad utas-üléseit.
- **EXTRA ÜLÉS:** jelenti az adott járatra érvényes menetjeggyel rendelkező utas által a saját ülésén kívül lefoglalt extra üléseket is. Az EXTRA ÜLÉSEK díjszabására a PRÉMIUM ÜLÉS és a STANDARD ÜLÉS díjszabása az irányadó. A fuvarozó fenntartja magának a jogot az egy utas által igénybe vehető EXTRA ÜLÉSEK számának korlátozására.

Kevesebb, mint 24 órával az adott járat indulását megelőzően eszközölt helyfoglalásokat a fuvarozó nem tudja garantálni technikai korlátok miatt.

Esetleges kárigény esetén az utasnak be kell mutatnia az adott járatra vonatkozó érvényes beszálló kártyáját. Megalapozott igény esetén a fuvarozó az Üzletszabályzat Melléklete szerint megfizetett helyfoglalási díjat téríti vissza az utas részére és az ezt meghaladó kártérítési igénnyel kapcsolatos felelősségét kizárja.

11.2 A fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy az egyes személyes használatra szolgáló tárgyakat olyannak nyilvánítsa, amely nem alkalmas a fedélzeten történő szállításra. A fuvarozó az ilyen tárgyakat – amennyiben a légi jármű szállítási kapacitása lehetővé teszi - "Delivery at Aircraft" címkével látja el, és a légi jármű karakterében fuvarozza.

11.3 Az utas köteles kézipoggyászát és a fedélzetre felvitt egyéb tárgyait úgy elhelyezni, hogy a vészkijáratok és a közlekedő folyosók szabadon maradjanak.

- 11.4** Az utas a fuvarozás teljes időtartama alatt köteles a fuvarozó személyzete utasításainak megfelelő magatartást tanúsítani. Így különösen köteles betartani a dohányzásra, alkohol vagy más bódító hatású anyag fogyasztására, elektronikus eszközök használatára vonatkozó korlátozásokat, utasításokat.
- 11.5** Az utas magatartásával nem veszélyeztetheti a légi járművet, a légi jármű fedélzetén levő személyek és vagyontárgyak biztonságát és nem akadályozhatja a személyzetet feladatai ellátásában.
- 11.6** Amennyiben az utas magatartásával bármilyen módon megszegi a fedélzeti rendet, abban az esetben a fuvarozónak jogában áll a szükséges intézkedéseket végrehajtani, és az utas köteles ezen intézkedéseket eltűrni.
- 11.7** A fuvarozó valamennyi olyan kárát és költségét érvényesítheti az utassal szemben, amely az utasnak a fedélzeti rendet megsértő magatartásából, vagy az emiatt szükséges intézkedésekből eredően akár más utas, akár a fuvarozó elszenvedett.
- 11.8** Az utasok fedélzeti ellátását a fuvarozó az utazási irodával kötött charter szerződésben foglaltak szerint biztosítja. A fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy az alkoholtartalmú italokért és a szórakoztató programokért külön díjat számítson fel. A fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy kedvezőtlen repülési viszonyok esetén a fedélzeti étel- és italkínálást korlátozza.

12. POGGYÁSZ

12.1 Általános rendelkezések

12.1.1 A fuvarozó az utas poggyászát az indulási repülőtérrel az érkezési repülőtérre szállítja.

A fuvarozó az utas poggyászát feladott és kézipoggyászként szállítja.

A feladott poggyászt a fuvarozó átveszi, a kézipoggyász a biztonsági ellenőrzést követően az utas őrizetében marad. Az utas kézipoggyászon kívül személyes használatára szolgáló tárgyakat is vihet magával a légi jármű fedélzetére.

A fuvarozó az utazás megkezdése előtt a poggyász tömegét és darabszámát megállapítja, és a feladott poggyászra vonatkozó adatokat a menetjegyre rávezeti, és arról azonosító szelvényt ad ki.

A fuvarozó a poggyászt általában azzal a légi járművel továbbítja, amellyel az utast szállítja; repülésbiztonsági okból azonban a fuvarozó a feladott poggyászt előző vagy következő járattal vagy kerülő úton is továbbíthatja.

A fuvarozó és az utas megállapodhat arról, hogy a fuvarozó a poggyászt nem azzal a légitárművel továbbítja, amellyel az utas utazik; ebben az esetben a poggyász továbbítására a légi áru fuvarozás szabályait kell alkalmazni, a poggyászt biztonsági ellenőrzés alá kell vonni, és „RUHS” címkével kell ellátni.

(Korm. rendelet; 11.§ - 14.§)

12.1.2 A fuvarozó külön szolgáltatási díjat szedhet be az utasfelvételi eljárásért a szokásos utasfelvételi pultnál.

Az utas poggyásza nem tartalmazhat poggyásznak nem minősülő - jogszabályban meghatározott - tárgyat (anyagot), valamint olyan tárgyat (anyagot), amely mások életét, vagyonát vagy a repülés biztonságát veszélyezteti (a továbbiakban: szállításból kizárt tárgy).

A fuvarozó az utast felszólíthatja, hogy a poggyászából a szállításból kizárt tárgyat távolítsa el. Ennek elmaradása esetén a poggyász szállítását megtagadhatja.

Az utas köteles a feladott és a kézipoggyászt úgy csomagolni, hogy azt a csomagolás megóvja, továbbá a poggyász mások személyét, vagyonát ne veszélyeztesse, azokban kárt ne tegyen. Ellenkező esetben a poggyász szállítását a fuvarozó megtagadhatja.

A fuvarozó az utas poggyászát az utas vagy hatósági személy jelenlétében – kivéve, ha jogszabály eltérően rendelkezik - ellenőrizheti, ha alaposan feltételezhető, hogy az utas a poggyász tartalmára és csomagolására vonatkozó szabályokat nem teljesítette.

A poggyász ellenőrzéséről a fuvarozó jegyzőkönyvet készít, abban a poggyász tömegét, esetleges sérülését, a vizsgálat körülményeit, a megtett intézkedéseket feltünteti, és a jegyzőkönyv egy példányát az utasnak átadja.

(Korm. rendelet; 15.§ - 17.§)

12.1.3 Az alábbiak fuvarozása kizárt:

- a) poggyász és más olyan tárgyak, amelyek veszélyeztethetik a repülés biztonságát, személyek és tulajdon biztonságát, valamint poggyász és tárgyak, amelyek könnyen sérülnek szállítás alatt, valamint amelyek csomagolása nem megfelelő vagy veszélyezteti az utasokat;

- b) a nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO), és a Nemzetközi Légi Közlekedési Szövetség (IATA) szabályai szerint, valamint a fuvarozó szabályai szerint veszélyesként meghatározott tárgyak;
- c) a fuvarozás során érintett államok előírásai által tiltott tárgyak, anyagok;
- d) tárgyak, amelyek a fuvarozó szempontjából szállításra alkalmatlanok súly, méret vagy jelleg miatt;
- e) így különösen kizárt az alábbiak fuvarozása: lőfegyvernek vagy robbanóanyagnak látszó tárgy, anyag; törékeny tárgy, gyúlékony anyag; sűrített gázok, bűvárpalack; robbanóanyagok, petárda, rakéta; mágneses, radioaktív anyag, mérgező hatású és fertőző anyag; mások számára kényelmetlenséget vagy kellemetlenséget okozó tárgy, anyag; tömege, mérete vagy egyéb tulajdonságai alapján légi fuvarozásra alkalmatlan tárgy.

12.1.4 Amennyiben az utas poggyásza repülésből kizárt tárgyakat tartalmaz, azok késedelméért, eltűnéséért vagy károsodásáért a fuvarozó nem vállal felelősséget.

12.1.5 A fuvarozó - a szándékosság esetét kivéve - nem vállal felelősséget a poggyász átkutatása, röntgensugaras vagy más típusú átvilágítása során keletkezett károkért.

12.1.6 Kétség esetén a fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy valamely tárgyat repülésből kizárt tárgynak nyilvánítson. A repülésből kizárt tárgyak, vagy a fuvarozó megítélése szerint a jelen fejezetben meg nem határozott különleges szállítási módot igényelő tárgyak szállítását a fuvarozó külön megállapodás alapján teljesíti.

12.1.7 A fuvarozó a nem előírászerűen csomagolt, az előírt méreteket meghaladó vagy sérült poggyász fuvarozásra történő átvételét megtagadhatja, vagy azt az utas kérésére a poggyász állapotát rögzítő, és a fuvarozó felelősségét korlátozó "Limited Release" címkével ellátva fuvarozza.

12.2 Kézipoggyász és személyes használati tárgyak

12.2.1 Az utas egy darab kézipoggyászt és személyes használati tárgyat vihet a légi jármű fedélzetére.

A kézipoggyász maximum 5 kg súlyú lehet, maximum hossza 56 cm (22 inch), maximum szélessége 45 cm (18 inch) és maximum mélysége 25 cm (10 inch), azonban mind a három méret összesen maximum 115 cm (45 inch) lehet, beleértve a nyelet és görgőket.

Az alábbi tárgyak közül – az utas választása szerint – három lehet a személyes használati tárgyak között:

- a) kisméretű kézitáska
- b) kabát, vállkendő vagy takaró
- c) esernyő vagy sétatob
- d) kisméretű fényképezőgép, videó kamera vagy látcső
- e) kisméretű hordozható személyi számítógép
- f) repülés alatti olvasmány
- g) étel a csecsemő számára a repülés alatt
- h) csecsemőülés, amennyiben a csomagok tárolására szolgáló helyen elfér;
- i) összecsuksukható babakocsi.

A kézipoggyászon és a személyes használati tárgyakon túl fogyatékkal élő vagy csökkent mozgásképességű személyenként az orvosi segédeszközök mellett legfeljebb két darab, mozgást segítő, teljesen összecsuksukható berendezést (amely lehet elektromos kerekesszék is, kivéve amennyiben a kerekesszék akkumulátora maró hatású anyagot tartalmaz) vihetnek a légi jármű fedélzetére 48 órával előzetes értesítés esetén és a légi jármű fedélzetén rendelkezésre álló hely függvényében esetleg korlátozott terjedelemben és a veszélyes árukra vonatkozó hatályos jogszabályok szerint. Az utas köteles tájékoztatást adni a fuvarozó részére a kerekesszék súlyáról és méretéről.

- 12.2.2 A fuvarozó jogosult ellenőrizni a kézipoggyász méretét és valamennyi tárgy teljes tömegét, amelyet az utas magával visz a légi jármű fedélzetére. A fuvarozó jogosult megállapítani, hogy az adott csomag elfogadható-e kézipoggyászként, különös tekintettel a súly és méretkorlátozásra. Amennyiben a fuvarozó nem minősíti fedélzetre felvihető kézipoggyásznak a csomagot, abban az esetben az utas köteles a poggyászt feladni és annak súlyát a feladott poggyászhoz hozzá kell adni.
- 12.2.3 A kézipoggyászok súlya az egyes utasok között nem vonható össze még abban az esetben sem, ha két vagy több utast bizonyíthatóan egy csoportként szállítanak (család, partnerek) ugyanazon a járaton vagy járatokon, és közösen jelentkeznek utasfelvétellel.
- 12.2.4 A kézipoggyásznak el kell férnie az utas előtti ülés alatti helyen, vagy az ülés feletti tartóban. A kézipoggyász feltételeinek nem megfelelő tárgy a feladott poggyászon felüli poggyásznak számít. A fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy a tárolóhelykapacitás hiánya esetén a kézipoggyászt a légi jármű rakterében fuvarozza.
- 12.2.5 A fuvarozó nem felel a kézipoggyász és személyes tárgyak elvesztéséért vagy megsemmisüléséért, kivéve amennyiben azt a fuvarozó, munkatársai, vagy alvállalkozói szándékosan okozták.
- 12.2.6 Az utas a légi jármű fedélzetére nem viheti magával a következő tárgyakat: kés bármilyen hosszúságú pengével, levélnyitó kés, bármilyen méretű olló, fegyver és esetleg játék vagy fegyver utánzatok, amelyek műanyagból vagy fémből készültek,

csúzli, háztartási evőeszközök, penge és borotva penge, mechanikai eszközök, nyilak, dugóhúzó, fecskendő, kivéve egészségügyi okból, kötőtűk, sport botok, snooker és biliárd pálcák, fém körömrészelő és egyéb tárgyak, amelyeket a repülőtéri biztonsági szolgálat veszélyesnek tart, és amelyek helytelen használatával az utasok és személyzet biztonsága veszélyeztethető. Ezen tárgyak a repülőtéri biztonsági ellenőrzés során ellenérték megfizetése nélkül elkobozhatóak az utastól.

12.2.7 A következő tárgyak tiltottak a repülőtér utas átvilágítást követően használt területén és a légitársaság fedélzetén:

- Lőfegyverek és más fegyver, bármilyen tárgy, amely képes, illetve képesnek tűnik lövedék kilövésére vagy sérülés okozására, úgymint
 - Minden lőfegyver (harci- és sport-pisztolyok, revolverek, puskák, vadászpuskák és sörétes puskák, légpisztolyok, stb.)
 - Lőfegyver replikái és utánzatai
 - Lőfegyver formájú öngyújtók
 - Lőfegyver alkotóelemei (kivéve teleszkópos látócső és látcső)
 - Humánus állatölő eszközök
 - Jelzőpisztolyok
 - Startpisztolyok
 - Mindenféle játékfegyverek
 - BB golyót kilövő pisztolyok és golyóscsapágyat kilövő pisztolyok
 - Számszeríjak és hagyományos íjak
 - Katapultok
 - Szigonyok és szigonypuskák
 - Ipari szögpisztoly és szögbelövő
 - Kábító és sokkoló eszközök, például ösztöke, ballisztikus elektromos energiát használó fegyver (sokkoló)
- Heggyel/élel rendelkező fegyverek és éles tárgyak továbbá ezek utánzatai, amelyek sérülést okozhatnak, úgy mint:
 - Fejszék és bárdok
 - Nyílvesszők és dartsok
 - Pengék
 - Borotvapengék
 - Szigonyok és lándzsák
 - Jégcsákányok és jégfejszék
 - Jégkorcsolyák
 - Behajtható pengéjű kések és rugós kések mérettől függetlenül
 - Tőrök, valódiak és muzeálisak, amennyiben a penge hossza meghaladja a 6 cm-t, fémből vagy más olyan anyagból készült, amely alkalmassá teszi arra, hogy lehetséges fegyverként használják
 - Húsbárdok
 - Macheték

- Borotvakések és borotvapengék (egyszer használatosak vagy cserélhető pengéjű borotvák, amelyek pengéje külön kazettában van tárolva)
- Szablyák, kardok és pálca-kardok
- Szikék
- Ollók, amelyek pengehossza meghaladja a 6 cm-t
- Sí- és sétáló/túra botok
- Sátorszegek
- Dobócsillagok
- Háztartási- és barkács-eszközök, amelyek alkalmasak lehetnek szűrő- és vágó-fegyverként való felhasználásra, például fúrók és fúrófejek, doboznyitó kés és háztartási kések, mindenféle fűrész, csavarhúzó, feszítővasak, kalapácsok, fogók, francia- és csavarkulcsok, hegesztők.
- Egyéb tárgyak, amelyek nem néznek ki fegyvernek, de rejtett pengével rendelkeznek
- Tompa eszközök, amelyek sérülés okozására alkalmasak, úgy mint:
 - Baseballütő és Softball ütő
 - Biliárd, snooker és pool dákók
 - Husángok és gumibotok – merev vagy rugalmas – például rendőrségi gumibot, súlyozott végű bikacsök, egyéb bunkósbot
 - Krikett ütők
 - Golfütők
 - Hokiütők
 - Lacrosse ütők
 - Kajak- és kenu-evezők
 - Gördeszkák
 - Horgászbotok
 - Harcművészeti felszerelések, például boksz, ütők, botok, cséphadaró, nunchaku, kubotan, kubasaunt
- Robbanó és gyúlékony anyagok, amelyek veszélyesek lehetnek az utasokra és a személyzetre illetve a repülőgépre és az utasok tulajdonára, úgy mint:
 - Lőszerek
 - Gyújtószerkezetek
 - Detonátorok és időzítők
 - Robbanóanyagok és robbanószerkezetek
 - Robbanóanyagok és robbanószerkezetek replikái és utánpótlói
 - Aknák és egyéb katonai robbanószerkezetek
 - Mindenféle típusú gránát
 - Gázok és gáztárolók, például propán, bután, acetil, oxigén – nagy mennyiségben
 - Tűzijátékok, fáklyák, bármilyen pirotechnikai eszköz (beleértve a partikellékként árusított tárgyakat is, amelyek hang vagy fényhatással járnak, vagy dekorációs jellegűek)
 - Nem biztonsági gyufák
 - Füstöt kieresztő kazetták vagy hengerek

- Gyúlékony folyékony üzemanyagok, például benzin/gázolaj, dízel, öngyújtó folyadék, alkohol és etanol
- Aeroszolos festékfűjók és annak változatai
- Terpentinek és hígítók
- Alkoholos italok, amelyek meghaladják a 70%-os alkoholtartalmat
- Kémiai és mérgező vegyületek, amelyek veszélyesek lehetnek az utasokra és a személyzetre illetve a repülőgépre és az utasok tulajdonára, úgy mint:
 - Savak és alkáliák
 - Korrozív és fehérítő anyagok, például klór, higany
 - Bénító vagy ártalmatlanító spray-k, például paprika spray, riasztó spray, könnygáz
 - Radioaktív anyagok, például egészségügyi vagy kereskedelmi izotópok
 - Mérgek
 - Fertőző vagy biológiailag veszélyes anyagok, például fertőzött vér, baktérium, vírus
 - Anyagok, amelyek spontán gyulladásra képesek
 - Tűzoltó készülékek
- Folyadékok és ahhoz hasonló állagú anyagok:
 - Folyékony anyagok (zselék, paszták, testápolók/szilárd keverékváltozatok, nyomás alatt lévő tartályokban tárolt anyagok, fogkrémek, hajzselék, italok, levesek, parfümök, dezodorok, borotvahabok, aeroszolak és más egyéb a fentiekhez hasonló állapotú anyagok, kivétel:
 - Folyadék egyetlen palackban, aminek az ürtartalma nem több mint 100 milliliter, és amely egy átlátszó lezárható műanyag tasakban van elhelyezve, aminek ürtartalma 1 liter;
 - Folyadékok, amelyre szükség lehet orvosi célból, vagy speciális diétából kifolyólag, továbbá baba ételek;
 - Folyadékok, amelyeket a repülőtéren vásároltak a beszállási és ellenőrzési pont után, azzal a feltétellel, hogy a folyadék zárható tasakban van elhelyezve, amelyen keresztül látható, ha sérült a palack, emellett a vásárlásról szóló aznapi nyugta is el van helyezve mellette;
 - Folyadékok, amelyeket a repülőtér lezárt biztonsági területén vásároltak;
 - Folyadékok, amelyeket ugyanazon napon egy másik közösségi repülőtéren vásároltak, azzal a feltétellel, hogy a folyadék zárható tasakban van elhelyezve, amelyen keresztül látható, ha sérült a palack, emellett a vásárlásról szóló aznapi nyugta is el van helyezve mellette;
 - Folyadékok, amelyek a repülőgép fedélzetén vásárolhatóak meg, azzal a feltétellel, hogy a folyadék zárható tasakban van elhelyezve, amelyen keresztül látható, ha sérült a palack, emellett a repülőgépről származó vásárlásról szóló aznapi nyugta is el van helyezve mellette.

12.3 Feladott poggyász

- 12.3.1 Az átvétel visszaigazolására az utas poggyászejegyet kap az utas által a fuvarozónak szállításra átadott poggyászra vonatkozóan (feladott poggyász). Ezt a poggyászejegyet

az utas köteles megtartani az esetleges igényérvényesítéshez. A fuvarozó nem felel az olyan poggyászáért, amelyet az utas nem vesz át azonnal a megérkezés után.

- 12.3.2 A feladott poggyászt bőröndbe, vagy egyéb, szállításra alkalmas tárolóban szükséges elhelyezni és olyan módon bezárni, hogy az a szállítás során ne nyílhasson ki.
- 12.3.3 A poggyászfeladást megelőzően az utasnak valamennyi poggyászát el kell látnia olyan címkével, amelyen szerepel az utas neve és elérhetősége (szálloda címe, állandó lakcím, stb.). A címkén szereplő névnek meg kell egyeznie a jegyen és az egyéb útiokmányban szereplő névvel.
- 12.3.4 A feladott poggyász a légi jármű csomagterébe kerül, hogy szokásos esetben az utassal együtt, ugyanazon a repülőn szállítsák el. Ha az ilyen szállítás nem lehetséges, a feladott poggyászt a lehető legkorábbi járatral szállítják el, amennyiben ettől eltérő megállapodás nem születik.
- 12.3.5 Valamennyi feladott poggyászt kívül és belül az utas nevével kell ellátni, valamint meg kell adni a tartózkodási címet, pl. a szálloda nevét és címét, az állandó lakcímet, stb. A névtartón lévő névnek meg kell egyeznie a repülőjegyen és az úti okmányokon található névvel. A cipzárral lezárt poggyászt is be kell zárni a szállítás alatt történő kinyitás megakadályozása érdekében.
- 12.3.6 Minden, a légi járművön ülőhelyre jogosult utas feladott poggyászt vihet ingyenesen magával az alábbi maximális teljes súlyban:
- 25 kg Travel Plus osztályon (T)
 - 15 kg turistaosztályon (Y) és (M).
- 12.3.7 Jelen fejezet szerinti súlykorlátok módosulhatnak a fuvarozó és az utazási iroda között az adott járatra vonatkozóan létrejött charter szerződésben meghatározott feltételek szerint. Ilyen esetben a repülőjegyen a súlykorlátot meg kell határozni (amennyiben a fuvarozás menetjegy alapján történik). Amennyiben az utazási iroda állítja ki a repülőjegyeket, ő felel azért, hogy a repülőjegyen a megfelelő súlykorlát szerepel, illetve felel azért, hogy az utast a súlykorlátról megfelelően tájékoztassa.
- 12.3.8 Ha két vagy több utast bizonyíthatóan egy csoportként szállítanak (család, partnerek) ugyanazon a járaton vagy járatokon, és közösen jelentkeznek utasfelvételre és a nevük egyazon utazási voucheren szerepel, abban az esetben a fuvarozó engedélyezi a poggyások együttes kezelését, vagyis az ingyenes poggyászsúlyra való jogosultságukat összegzik és a poggyásaik együttesen vesznek részt az utasfelvételi eljárásban, figyelembe véve az egy-egy utasra vonatkozó súlykorlátot.

12.3.9 A poggyász tömege semmilyen esetben nem haladhatja meg a 32 kg-ot és az alábbi méretbeli korlátozást: egyikoldal hossza sem lehet több 150 cm-nél és az oldalak teljes hossza nem haladhatja meg a 250 cm-t.

12.3.10 Gyerekkocsit, gyerekágyat, gyerekülést, száraz vagy gél akkumulátorral működő tolokocsit mozgássérült személyek számára ingyenesen szállítják légi úton.

12.3.11 A feladott poggyászban az utas nem szállíthat törékeny tárgyakat, mint parfüm, kölnivíz, dioptriás és napszemüveg, kontakt lencse, üveg, üvegtárgyak, porcelán, vízipipa, vagy könnyen megsemmisíthető tárgyak, gyógyszerek, pénz, hitelkártya, értékes tárgyak és műtárgyak, antik tárgyak, ékszerek, drága- és féldrága kövek, és más értékes fémtárgyak, kulcsok, értékpapírok, részvények, vagy kötvények, okiratok, üzleti iratok, útlevel vagy egyéb személyazonosító irat, adathordozó és elektromos készülékek, beleértve walkman, CD lejátszó, fényképezőgép, videó kamera, MP3, mobiltelefon, hordozható számítógép, stb. beleértve a tartozékokat is. A fuvarozó nem felel a fent említett tárgyak eltűnéséért vagy megsemmisüléséért.

12.3.12 A fuvarozó nem felel továbbá az alábbi poggyászokért:

- a) rosszul becsomagolt poggyász;
- b) csomagolás nélküli kerékpár;
- c) babakocsi csomagolás vagy műanyag fólia nélkül.

12.3.13 Azon poggyászokra, amelyek a beszállítókapuknál kerülnek az utastól elvételre és a légi jármű rakterében kerülnek elhelyezésre, ugyanazok a szabályok vonatkoznak, mint az utasfelvétel során felvett és ellenőrzött poggyászokra.

12.3.14 Tilos a következő tárgyak és anyagok elhelyezése a feladott poggyászban:

- Bármilyen fajta robbanóanyag vagy gyúlékony anyag, amely fenyegetést jelent az utasok és a személyzet életére és testi épségére, illetve a repülőgép és az utasok tulajdonának biztonságára, úgy mint:
 - Robbanóanyagok és robbanószerkezetek, különösen detonátorok, gyújtószerkezetek, gránátok, aknák, bombák és rakéták
 - Gránátvetők és minden olyan eszköz vagy felszerelés, amely anyagok vagy vegyületek kilövésre vagy felrobbantására alkalmas
 - Mindenféle detonátor és robbanó vegyület
 - Aktatáskák és hátizsákok, amelyek önmegsemmisítő rendszerrel vannak ellátva, vagy füstöt generálnak és bocsátanak ki
 - Pirotechnikai eszközökhöz felhasználható házilag készített, porított robbanóanyag, úgy mint ammónium nitrát, szulfur, faszén
 - Gyakorló- és ál-gránátok
 - Ál-robbanószerkezet
 - Mindenféle gyúlékony anyag és vegyület, beleértve a magnéziumot, gázolajat, metanolt

- Üzemanyagok alkotóelemei
- 70%-nál magasabb alkoholtartalmú alkohol
- Gázok, úgy mint propán, bután
- Mindenféle öngyújtó utántöltő
- Tűzijátékok és fáklyák
- Bármilyen fajta kémiai vagy mérgező vegyület, amely fenyegetést jelent az utasok és a személyzet életére és testi épségére, illetve a repülőgép és az utasok tulajdonának biztonságára, úgy mint:
 - Mérgek és mérgező vegyületek, illetve olyan anyagok, amelyek fertőző betegségeket terjesztenek, ideértve a patkánymérget, fertőzött vért
 - Radioaktív anyagok, beleértve az orvosi és ipari izotópokat
 - Bénító gázok, zselék, folyadékok és az ezeket permetező eszközök
 - Bénító gázt, például könnygázt kilövő pisztoly vagy revolver
 - Bénító gázt, például könnygázt kieresztő kézigránát
 - Mindenféle tárgy, amely irritáló, bénító vagy kábító anyagot tartalmaz, illetve amely alkalmas lehet támadásra
 - Korrozív vegyszerek
 - Korrozív anyagok, beleértve a higanyt és az elemeket
 - Széndioxidral dúsított folyadékokat tartalmazó palackok
 - Festékek és oldószerek
 - Oxidálók és természetes peroxik, beleértve a fehéritőt és a kémiai autójavító szetteket is
 - Sűrített gázt tartalmazó tartályok (bután, propán) beleértve a kézi hordozható gáztartályokat is (csak üres állapotban szállíthatóak)
 - Oxigénpalackok, víz alatti vágó- és hegesztő-szerszámok (üres oxigénpalack illetve a szétszerelt víz alatti vágó- és hegesztő-szerszámok szállítása lehetséges)

12.4 Poggyász szállítása külön feltételek alapján

12.4.1 A fuvarozó előzetes beleegyezésétől függően az értékes, törékeny vagy könnyen törő tárgyakat, mint pl. hangszer, csillár, stb. az utas védőcsomagolásban felviheti poggyászként a fedélzetre, és egy ülésen szállíthatja. Az ilyen poggyászhoz előre helyet kell foglalni, az utas ülőhelyével együtt. Poggyász helyfoglalásához meg kell adni a méretet és tömeget. A fuvarozót / helyfoglalót legalább 48 órával az indulás előtt értesíteni kell. Az ülésen történő biztonságos szállítás érdekében a poggyász tömege nem haladhatja meg a 20 kg-ot és a mérete nem haladhatja meg a 42 cm-s szélességet, a 41 cm-es mélységet és a 80 cm-es magasságot, bármely típusú repülő esetén. Díjat vetnek ki a poggyász ülésen történő szállítására, amelynek az összege egy felnőtt utas vonatkozó díjtételének felel meg.

12.4.2 Az utasnak minimum 24 óra áll rendelkezésére a poggyásznak a fuvarozó részére történő átadása előtt, hogy az ellenőrzött poggyász értékét a fuvarozó

felelősségvállalási értékhatáránál magasabb értékre jelentse be, és hogy a megállapított díjat a magasabb bevallott érték után megfizesse a fuvarozó vonatkozó árlistája alapján.

12.5 Túlsúlyos és túlméretes poggyász

12.5.1 A túlsúlyos és túlméretes poggyász az alábbiakat jelenti:

- Poggyász, amely meghaladja a 12.3.9 pontban meghatározott korlátokat,
- Túlméretezett poggyász, amelynek egyik oldala nagyobb 150 cm-nél, azonban a három oldal összege nem haladhatja meg a 250 cm-t és egyik oldala sem haladhatja meg a 300 cm-t. Az ilyen poggyász szállítása a fuvarozó előzetes beleegyezésétől függ 48 órával az indulás előtt,
- Sportfelszerelések, mint
 - a. kerékpár, roller,
 - b. sí felszerelés, azaz 1 pár síléc, beleértve a botokat vagy 1 snowboard és síbakancs vagy 1 sí bob,
 - c. bűvárfelszerelés – bűvárkodáshoz szükséges felszerelés, mint például nyomóhenger kiegészítőkkal, egy pár uszony, maszk, bűvárruha, bathométer, stb. Könnyűbűvárkodáshoz szükséges felszerelések, azaz 1 bűvárszemüveg, 1 pár uszony nem tekinthető bűvárfelszerelésnek,
 - d. szörf felszerelés, azaz 1 szörfdeszka 1 vitorlával és 1 árboccal,
 - e. kite, kiteboard
 - f. szörfdeszka,
 - g. golftáska,
 - h. ejtőernyő, siklóernyő, vitorlázórepülő,
 - i. horgászbot, stb.

12.5.2 A túlsúlyos és túlméretes poggyász fuvarozása iránti igényt írásban jelezni kell a fuvarozónak legalább 24 órával az indulást megelőzően. A sportfelszereléseket külön kell csomagolni és kezelni az utasfelvételi pultnál.

12.5.3 A túlsúlyos és túlméretes poggyász szállítása díjköteles, a díj a fuvarozó jelen Üzletszabályzat Mellékletét képező díjszabályzat alapján fizetendő.

12.5.4 A túlméretes poggyászt az utas olyan módon köteles becsomagolni, hogy a poggyász a fuvarozás közben ne sérülhessen meg.

12.5.5 A fuvarozó nem köteles a túlsúlyos és túlméretes poggyász fuvarozását elvállalni, amennyiben azonban törekszik arra, hogy elvállalja amennyiben ezt a műszaki feltételek és szállítás kapacitások lehetővé teszik számára.

12.6 Élő állatok szállítása

- 12.6.1 Élő állatok csak a fuvarozó előzetes írásbeli hozzájárulása és a fuvarozó által, valamint a Nemzetközi Egyezményekben a poggyász és áru szállítására vonatkozóan meghatározott feltételek alapján és az utas felelősségére szállíthatók. Kutya és macskák csak megfelelő ketrecben szállíthatóak, valamint feltéve, hogy az állat rendelkezik olyan érvényes egészségügyi és állatorvosi igazolással, belépési engedéllyel és egyéb irattal, amelyek az állatnak a célállomás országába történő belépéséhez szükségesek. Más állat szállítása a fuvarozó egyedi döntésétől függ. Biztonsági okokból hullók és rágcsalók szállítása nem engedélyezett.
- 12.6.2 A fuvarozó kizárólag a Nemzetközi Egyezményekben meghatározott mértékig felel az élő állatokban keletkezett és az általuk okozott károkért, ide nem értve a szándékosan okozott, valamint az emberi életet, testi épséget, egészséget károsító magatartást. Így különösen, a fuvarozó nem felel a szállítás alatt az állat eltűnéséért, betegségéért vagy elpusztulásáért.
- 12.6.3 Repülésenként maximum összesen 2 kutya szállítható egy légi jármű fedélzetén, feltéve, hogy egy-egy állat súlya ketrecel együtt nem haladja meg az 5 kg-t és a ketrec mérete maximum 55x35x35 cm. A ketrec alja vízálló, az utas ülése alá kell helyezni és az állat a ketrecből a repülés időtartama alatt nem vehető ki. Egyéb esetben az állatokat feladott poggyászként csak a csomagteremben szállíthatják, ha a légi jármű műszaki paraméterei ezt lehetővé teszik.
- 12.6.4 Élő állatok szállítása a fuvarozó érvényes árlistája alapján történik. Látássérült, süket vagy más fogyatékossgal rendelkező embert kísérő kutya és szolgálati kutya a fedélzetén ingyenesen, ketrec nélkül szállítható. Ezeknek a kutyáknak nyakörvet, pórázt kell viselniük, rendelkezniük kell képzési igazolással és a szükséges iratokkal; ajánlott, hogy szájkosár legyen rajtuk, szükség esetére.

12.7 Fegyverek és töltények szállítása

Fegyverek és töltények kizárólag a Fuvarozó külön, erre vonatkozó konkrét hozzájárulásával és feladott poggyászként szállíthatóak. Az utasnak az utazást megelőzően be kell mutatnia a Fuvarozó felé a fegyverre vonatkozóan az illetékes hatóságok által kiállított engedélyt. A fegyver nem lehet töltve, biztonsági fedéllel lezártnak és megfelelően csomagoltnak kell lennie. A fegyverek és töltények az ICAO és a IATA veszélyes áruk fuvarozására vonatkozó előírásai szerint fuvarozhatóak. A fegyverek és töltények az Üzletszabályzat mellékletében meghatározott díj ellenében fuvarozhatóak.

12.8 Poggyászellenőrzés

- 12.8.1 A fuvarozó az utasok jelenlétében az utasok poggyászát átkutathatja. Ha az utas nincs jelen, a fuvarozónak jogában áll az utas poggyászát két tanú, akik nem a fuvarozó alkalmazottjai, jelenlétében kinyitni, ha az a gyanú merül fel, hogy a poggyász olyan tárgyakat tartalmaz, amelyek a szállításból kizártak, vagy amelyek szállítása speciális eljárást igényel.
- 12.8.2 Amennyiben az utas megtagadja a poggyászkutatási kérést, a fuvarozó megtagadhatja az adott utas és/vagy a poggyásza elszállítását. Abban az esetben, ha az utast a kutatás és átnézés során kár éri, vagy poggyásza a kutatás és átnézés során megsemmisül, a fuvarozó nem felel ezért a kárért, kivéve ha ezt a fuvarozó, vagy munkatársai, alvállalkozói szándékosan okozták.

12.9 Poggyász átvétele

- 12.9.1 Az utas köteles a poggyászát közvetlenül a végső célállomás repülőterére történő megérkezés után azonnal átvenni.
- 12.9.2 A poggyászt a poggyászejegy birtokosa veheti át. A fuvarozó nem köteles vizsgálni, hogy a poggyászejegy birtokosa jogosult volt-e a poggyász átvételére és a szándékosság esetét kivéve nem felel azért a kárért, amely ezzel kapcsolatban az utast érte.
- 12.9.3 A poggyászejegy felmutatása nem feltétele a poggyász átvételének, amennyiben az utas felmutatja a repülőjegyet és a poggyász egyéb módon beazonosítható.
- 12.9.4 Amennyiben az utas nem tudja a repülőjegyet és a poggyászejegyet felmutatni, abban az esetben a fuvarozó kizárólag akkor annak a személynek adja át a poggyászt aki az ahhoz való jogosultságát más módon igazolja és a fuvarozó kérésére megfelelő biztosítékot ad a fuvarozó számára a fuvarozónál a poggyász kiadásával kapcsolatban esetlegesen felmerülő kár megtérítésére.
- 12.9.5 A poggyász sérülését, vagy elvesztését az utas közvetlenül a poggyász átvételénél köteles jelezni a fuvarozónak. Az esetről a fuvarozó jegyzőkönyvet vesz fel. Ellenkező esetben feltételezendő, hogy a poggyászt megfelelő állapotban adták át és későbbi kárbejelentés esetén az utasnak kell bizonyítania a kárt és a fuvarozás közötti okozati összefüggést.

12.10 Poggyászkár iránti igény érvényesítése

- 12.10.1 A Montreali Egyezmény és a Varsói Egyezmény értelmében az utas köteles bejelenteni a fuvarozónak az ellenőrzött poggyász megsemmisülését, vagy a poggyász tartalmának lopását közvetlenül annak észlelésekor, de nem később, mint 7 nappal a poggyász átvételét követően. A poggyász meg nem érkezését az utas közvetlenül a megérkezés után köteles a helyszínen bejelenteni a fuvarozónak, ezzel kapcsolatos

igényt később a fuvarozó nem fogad el. Poggyász késedelmes fuvarozásával kapcsolatos igényt a poggyász címzettnek átadását követő 21 napon belül kell benyújtani.

12.10.2 A kártérítési igényt írásban kell benyújtani.

12.10.3 A kártérítési igényhez az alábbi iratokat kell csatolni:

- Utas rendellenességről szóló jelentése (PIR)
- Repülőjegy
- Poggyászejegye
- Elveszett vagy sérült tárgyak számlái
- Javítási vagy a nem a poggyász nem javíthatóságát igazoló dokumentum

12.11 Át nem vett poggyász őrzése, értékesítése

12.11.1 A fuvarozó köteles a feladott poggyászt annak a járatnak érkezésekor kiadni, amelyen azt szállítania kellett.

A fuvarozó a tőle át nem vett feladott poggyászt, a légi járművön maradt kézipoggyászt és személyes használati tárgyat a felelős őrzés szabályai szerint - a gyorsan romló dolog kivételével - legfeljebb 60 napig köteles megőrizni.

Az őrzési idő elteltével a fuvarozó a poggyászt, a légi járművön maradt kézipoggyászt és a személyes használati tárgyat értékesítheti. A tervbe vett értékesítésről és az értékesítés megtörténtéről az utast értesíteni kell.

(Korm. rendelet; 18.§ - 19.§)

12.11.2 A fuvarozó nem vállal felelősséget az utas által a légi jármű fedélzetén hagyott kézipoggyászért és személyes használati tárgyakért. Az ilyen poggyász és tárgyak elveszéséből, harmadik személyek általi jogtalan eltulajdonításából eredő kárát az utas nem jogosult a fuvarozóval szemben érvényesíteni.

12.11.3 Az át nem vett poggyász, kézipoggyász és személyes használati tárgy őrzéséért a fuvarozó díjat számíthat fel, és jogosult a poggyászt a díj megfizetéséig visszatartani. Az át nem vett poggyászt, kézipoggyászt és személyes használati tárgyakat a fuvarozó három hónapig megőrzi, ezt követően pedig jogosult azokat megsemmisíteni.

13. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

13.1 *A fuvarozó a légi közlekedéssel összefüggő elháríthatatlan ok esetében a menetjegyen vagy a menetrendben feltüntetett útvonalat megváltozathatja, közbelső leszállóhelyet kihagyhatja, illetve közbelső leszállóhelyet iktathat be.*

Ezekben az esetekben a fuvarozó többletköltséget nem számít fel.

Az utas a légi személyszállítási szerződéstől azonnali hatállyal elállhat, ha a fuvarozó a szállítási szerződést a jelen fejezetben meghatározottak szerint módosítani kívánja.

(Korm. rendelet; 22.§)

13.2 Az időpontok megváltoztatására, a foglalás átruházására, illetve a foglalás törlésére vonatkozó szabályokat az utazási iroda határozza meg.

13.3 A fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy a járatok érkezési és indulási időpontját a fuvarozási szolgáltatás megrendelése és az indulás időpontja közötti időszakban megváltozassa, és az esetleges változásokról haladéktalanul tájékoztatja az utazási irodát. Az esetleges változásról az utazási iroda köteles tájékoztatni az utasokat. A tájékoztatás elmaradása miatt felmerült kár megtérítése iránt az utas kizárólag az utazási irodával szemben jogosult fellépni.

13.4 A fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy a légi személyszállítási szerződés teljesítéséhez a meghirdetettől eltérő légi járművet vegyen igénybe.

13.5 Amennyiben a fuvarozó azért száll le másik repülőtéren, mert rendkívüli és előre nem látható körülmények miatt nem tud az eredeti célállomás repülőterén leszállni, akkor az adott útvonalra vonatkozó fuvarozás teljesítettnek tekintendő. A fuvarozó lehetőség szerint, saját költségére biztosít szállást és/vagy az utasokat az eredeti célállomásra szállítja.

14. A LÉGI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE

14.1 *A fuvarozó a légi személyszállítási szerződéstől azonnali hatállyal elállhat, ha az utas*

- a) betegsége vagy testi állapota miatt saját magára vagy a légi jármű fedélzetén tartózkodó személyekre veszélyes lehet, továbbá szállításához a fuvarozó olyan különleges támogatására lenne szükség, amelyet a fuvarozó nem, vagy csak aránytalanul magas ráfordítással tudna megadni;*
- b) a menetjegyen feltüntetett vagy az üzletszabályzatban meghatározott megjelenési időpontban a repülőtéren utazásra nem jelentkezik;*
- c) a beszállításra való felhívásig a határ átlépésére nem kap hatósági engedélyt;*
- d) kizárása a légi személyszállításból biztonsági, rendfenntartási, illetve a szállítás során érintett állam előírásai megsértésének elkerüléséhez szükséges;*

- e) *az útját előzetes kikötés nélkül megszakítja, vagy az üzletszabályzatban meghatározott egyéb, az utazással kapcsolatos bejelentési, tájékoztatási, visszaigazolási, megerősítési kötelezettségének nem tesz eleget;*
- f) *a repülőtéren vagy a légi jármű fedélzetén olyan magatartást tanúsít, amely a repülés biztonságát vagy az utasok nyugalalmát veszélyezteti;*
- g) *megtagadja, illetve nem hajlandó alávetni magát és kizipoggyászát a biztonsági ellenőrzésnek.*

(Korm. rendelet; 25.§ - 26.§)

- 14.2 A fuvarozó a 13.1 pontban foglaltakon kívül abban az esetben is megtagadhatja az utas, illetve poggyászának szállítását, amennyiben a fuvarozás a fuvarozó megítélése szerint veszélyezteti a repülés biztonságát, illetve mások életét, testi épségét, vagy kényelmét.
- 14.3 A viteldíj esetleges visszatérítésére a fuvarozó és az utazási iroda között létrejött charter szerződés rendelkezései alapján kerülhet sor. Az utas viteldíj visszatérítési igényével kizárólag az utazási irodával szemben jogosult fellépni.
- 14.4 Az utas a légi személyszállítási szerződéstől az utazási irodával kötött megállapodásban foglaltak szerint állhat el.

15. A FUVARÓZÓ FELELŐSSÉGE BESZÁLLÁS VISSZAUTASÍTÁSA, JÁRATTÖRLÉS, VAGY JELENTŐS KÉSÉS ESETÉN

15.1 Beszállás visszautasítása

Amennyiben a fuvarozó indokoltan arra számít, hogy el fogja utasítani a beszállást egy légi járatra, köteles először önként jelentkezőket keresni, akik lemondanak helyfoglalásukról az érintett utas és a fuvarozó által meghatározandó feltételek szerinti kedvezményekért. Az önként jelentkezők számára a segítségnyújtás a jegyár visszatérítése formájában történik, amely az említett kedvezmények kiegészítésére szolgál.

Amennyiben az önként jelentkező utasok száma nem elegendő ahhoz, hogy a többi helyfoglalással rendelkező utas beszálljon a légi járatra, akkor a fuvarozó az utasok beszállását akaratuk ellenére visszautasíthatja.

Amennyiben az utasok beszállását akaratuk ellenére visszautasították, a fuvarozó azonnal kártalanítja őket, illetve segítséget nyújt az alábbiak szerint:

15.1.1 Az utasok az alábbi összegű kártérítést kapják:

- i) 250 EUR-t minden 1500 kilométeres vagy rövidebb repülőútra;*

- ii) 400 EUR-t minden 1500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli repülőútra és minden egyéb, 1500 és 3500 kilométer közötti repülőútra;
- iii) 600 EUR-t minden, az i) és ii) pontba nem sorolható repülőútra.

A távolság meghatározásakor azt az utolsó célállomást kell alapul venni, amelynél a beszállás visszautasítása vagy a járat törlése miatt az utas érkezése a menetrend szerinti időponthoz képest késik.

15.1.2 Az utasokat megillető segítségnyújtás:

Az utast megilleti a jegy árának vételár szerinti visszatérítése hét napon belül (kézpénzben, elektronikus banki átutalással vagy bankcsekkel, illetve – az utas írásos beleegyezése esetén – utazási utalvánnyal és/vagy más szolgáltatásokkal) az utazás meg nem tett szakaszára vagy szakaszaira, továbbá a már megtett szakaszra vagy szakaszokra, amennyiben a repülőút az utas eredeti utazási tervével kapcsolatban már nem szolgál semmilyen célt.

15.1.3 Az ellátáshoz való jog megfelelő biztosítására a fuvarozó díjmentesen felajánlja az utasok részére a következőket:

- i) a várakozási idővel ésszerű arányban étkezést és frissítőket;
- ii) szállodai elhelyezést az alábbi esetekben:
 - ha egy vagy több éjszakás ott tartózkodás szükséges vagy
 - ha az utasnak szándékaihoz képest tovább kell ott tartózkodnia;
- iii) szállítást a repülőtér és a szálláshely (hotel vagy egyéb) között.

Ezen kívül az utasoknak díjmentesen két telefonhívást, telex vagy faxüzenet, vagy e-mail küldésének lehetőségét.

(261/2004 EK Rendelet 4., 7., 8. és 9. cikk)

15.1.4 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, a fuvarozó az utasok számára átfoglalási lehetőséget nem biztosít.

15.1.5 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, a fuvarozó a járatok túltöltésére vonatkozóan nem vállal felelősséget. A beszállás visszautasításával kapcsolatban felmerülő igényét az utas az utazási irodával szemben érvényesítheti.

15.2 Járat törlése

Járat törlése esetében az érintett utasoknak a fuvarozó az alábbiakat ajánlja fel:

15.2.1 *a jegy árának vételár szerinti visszatérítése hét napon belül (kézpénzben, elektronikus banki átutalással vagy bankcsekkel, illetve – az utas írásos beleegyezése esetén – utazási utalvánnyal és/vagy más szolgáltatásokkal) az utazás meg nem tett szakaszára vagy szakaszaira, továbbá a már megtett szakaszra vagy szakaszokra, amennyiben a repülőút az utas eredeti utazási tervével kapcsolatban már nem szolgál semmilyen célt;*

15.2.2 *az ellátáshoz való jog biztosítása keretében*

- i) a várakozási idővel ésszerű arányban étkezést és frissítőket, ezen kívül*
- ii) az utasoknak díjmentesen két telefonhívást, telex vagy faxüzenet, vagy e-mail küldését.*

15.2.3 *Az érintett utasoknak joguk van továbbá a következő kártalanításhoz:*

- i) 250 EUR-t minden 1500 kilométeres vagy rövidebb repülőútra;*
- ii) 400 EUR-t minden 1500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli repülőútra és minden egyéb, 1500 és 3500 kilométer közötti repülőútra;*
- iii) 600 EUR-t minden, az i) és ii) pontba nem sorolható repülőútra.*

A távolság meghatározásakor azt az utolsó célállomást kell alapul venni, amelynél a beszállás visszautasítása vagy a járat törlése miatt az utas érkezése a menetrend szerinti időponthoz képest késik.

15.2.4 *Az érintett utasoknak nincs joguk a fenti kártalanításhoz, amennyiben a menetrend szerinti indulási időpont előtt legalább két héttel tájékoztatták őket a járat törléséről.*

15.2.5 *A járat törlésére vonatkozó tájékoztatás esetén az utasok részére felvilágosítást kell adni a lehetséges alternatív közlekedési módokról.*

15.2.6 *A fuvarozó nem köteles kártérítést fizetni, ha bizonyítja, hogy a járat törlését olyan rendkívüli körülmények okozták, amelyeket minden ésszerű intézkedés ellenére sem lehetett volna elkerülni.*

(261/2004 EK Rendelet 5., 7., 8. és 9. cikk)

15.2.7 *Az Üzletszabályzat 14.2.6 pontja szerinti rendkívüli körülménynek minősülnek különösen az érintett légi járat működésével össze nem egyeztethető meteorológiai*

feltételek, biztonsági kockázatok, váratlan repülésbiztonsági hiányosságok, vagy valamely légiforgalmi irányítási döntés hatása.

15.2.8 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, a fuvarozó az utasok számára átfoglalási lehetőséget nem biztosít.

15.2.9 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, a fuvarozó a járatok utazási iroda általi törléséért nem vállal felelősséget. A járat törlésével kapcsolatban felmerülő igényét az utas az utazási irodával szemben érvényesítheti, így az utazási iroda felel a menetjegy árának esetleges visszatérítéséért is.

15.3 Késés

15.3.1 Amennyiben a fuvarozó indokoltan arra számít, hogy egy járat indulása a menetrend szerinti induláshoz képest késni fog:

- a) legalább két órát 1500 kilométeres vagy annál rövidebb repülőutak esetén; vagy
- b) legalább három órát az összes Közösségen belüli, 1500 kilométernél hosszabb repülőút és az összes egyéb, 1500 és 3500 kilométer közötti repülőút esetén; vagy
- c) legalább négy órát az a) és b) pontba nem sorolható összes egyéb repülőút esetén,

akkor az utasoknak a fuvarozó felajánlja a következő segítséget:

- i) a várakozási idővel ésszerű arányban étkezést és frissítőket, ezen kívül az utasoknak díjmentesen két telefonhívást, telex vagy faxüzenet, vagy e-mail küldését;
- ii) amennyiben az indulás időpontja ésszerű számítás szerint a korábbi bejelentett indulását követő nap, úgy
 - szállodai elhelyezést az alábbi esetekben: ha egy vagy több éjszakás ott tartózkodás szükséges, vagy ha az utasnak szándékaihoz képest tovább kell ott tartózkodnia;
 - szállítást a repülőtér és a szálláshely (hotel vagy egyéb) között;
- iii) legalább ötórás késés esetén a jegy árának vételár szerinti visszatérítését hét napon belül (készpénzben, elektronikus banki átutalással vagy bankcsekkal, illetve – az utas írásos beleegyezése esetén – utazási utalvánnyal és/vagy más szolgáltatásokkal) az utazás meg nem tett szakaszára vagy szakaszaira, továbbá a már megtett szakaszra vagy szakaszokra, amennyiben a repülőút az utas eredeti utazási tervével kapcsolatban már nem szolgál semmilyen célt.

(261/2004 EK Rendelet 6. cikk)

15.3.2 Tekintettel a charter légitársasági szolgáltatás sajátosságaira, az Üzletszabályzat 14.3.1 iii) pontjában foglalt rendelkezések nem alkalmazhatók, ha az utas a szolgáltatás igénybevételét megkezdte.

15.3.3 Két órát meghaladó késés esetén a fuvarozó hideg/meleg frissítőt és hideg ételt biztosít az utasok részére.

15.3.4 Négy órát meghaladó késés esetén a fuvarozó meleg ételt és frissítőt biztosít az utasok részére.

15.4 *Az EK Rendelet alkalmazása nem érinti az utasok további kártalanításhoz való jogát. Az EK Rendelet szerint nyújtott kártalanítás az ilyen kártalanításból levonható.*

(261/2004 EK Rendelet 12. cikk)

15.5 A fuvarozó kizárólag charter légitársasági szolgáltatást nyújt, ezért az utasok által igénybe vett más közlekedési eszközök indulási idejéhez való csatlakozást a fuvarozó nem tudja garantálni. Ezért a fuvarozó nem vállal felelősséget a járat késése miatt a továbbutazással kapcsolatban felmerült bármilyen kárért. Ha az utas más fuvarozó egyéb csatlakozó járatára váltott menetjegyet, akkor minden repülőút előtt köteles átvenni a megelőző fuvarozótól a poggyászát és azt minden alkalommal ismét az utasfelvételhez vinni.

16. UTAZÁSI ELŐÍRÁSOK

16.1 Általános rendelkezések

Az utas köteles minden iratot beszerezni és az indulási, tranzit, transzfer vagy érkezési ország hatóságai által kért valamennyi feltételnek eleget tenni. A fuvarozónak jogában áll valamennyi úti okmányt és előírást ellenőrizni. A fuvarozó fenntartja a jogot, hogy megtagadja azon utas szállítását, aki nem felel meg a szükséges szállítási előírásoknak. A fuvarozó nem felel azon kárért, melyeket az utas szenved el amiatt, hogy kötelezettségeinek nem tesz eleget.

A járatot rendelő fél kérésre köteles minden, a fuvarozónál felmerült költséget fedezni, ha az illetékes hatóság döntése értelmében egy utast az indulási országba vissza kell szállítani az érkezési országba történő belépés megtagadása miatt, legyen az tranzit, transzfer ország vagy végleges célállomás. Az utas kérésre köteles minden, a fuvarozónál felmerülő költséget megtéríteni, az előírt adminisztrációs utazási követelmények elmulasztása miatt.

16.2 Vám és biztonsági ellenőrzés

Az utas kérésre köteles a vám és egyéb hatóság által történő ellenőrzésnek alávetni az ellenőrzött vagy nem ellenőrzött poggyászt. A fuvarozó nem felelős olyan utassal szemben, amely utas nem teljesíti ezen követelményeket, és az utas köteles a fuvarozó kárát megtéríteni, melyet ezen kötelezettség nem teljesítése miatt szenvedett el. Az utas köteles átmenni a fuvarozó, repülőtér vagy hatóságok szükséges biztonsági ellenőrzésein.

17. A FUVARÓZÓ KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉGE

17.1 Általános rendelkezések

A fuvarozó felelősségének megállapítására a Montreali Egyezmény, a Varsói Egyezmény, a 2027/97 EK Rendelet, a 889/2002 EK Rendelet és az 1107/2006 EK Rendelet alkalmazandó.

A fuvarozó felelős a bizonyított kár megtérítéséért, azonban csak a felelősségkorlátozás mértékéig. A fuvarozó nem felel a közvetett vagy következményes kárért, és az elmaradt haszonért sem.

A fuvarozó felelősségkorlátozása valamennyi dolgozóra, ügynökre és a fuvarozó képviselőire vonatkozik.

17.2 Fuvarozó felelősségének és kártérítésének mértéke

A Montreali Egyezmény értelmében a fuvarozó eleget tesz a legfeljebb 113.100,- SDR (helyi pénznemben kifejezett összegére) összegig terjedő, bizonyított kár megtérítése iránti igénynek. A 113.100,- SDR-t meghaladó kártérítési igény esetében a fuvarozó nem köteles helyt állni, amennyiben bizonyítja, hogy a fuvarozó részéről nem történt mulasztás.

Egy utas halála vagy sérülése esetén a fuvarozó minimum 16 000 SDR (helyi pénznemben kifejezett összegére) előleget biztosít az azonnali pénzügyi szükségletek fedezésére. Az előleg kifizetésére 15 napon belül kerül sor attól az időponttól számítva, hogy a kártérítésre jogosult személyt meghatározták. Az előleg kifizetése nem jelenti a fuvarozó felelősségének elismerését, és amennyiben további kifizetés történik, az előleg a kártérítés összegébe beszámításra kerül. Az előleget a fuvarozó részére nem kell visszafizetni, kivéve ha a fuvarozó bizonyítja, hogy a kárt azon utas mulasztása, gondatlansága vagy más jogellenes magatartása okozta, aki részére a kifizetés megtörtént, vagy ha az előleget olyan személy kapta, aki a vonatkozó jogszabályok szerint erre nem volt jogosult.

A fuvarozó felelős a légitözlekedésben bekövetkezett késedelemből eredő kárért, kivéve ha bizonyítja, hogy az érdekkörén kívül eső okból következett be és ő maga, az alkalmazottai és megbízottai minden ésszerűen szükségessé váló intézkedést megtették a kármegelőzés

érdekében, vagy azt bizonyítja, hogy lehetetlen volt, hogy ő maga, az alkalmazottai vagy megbízottai ilyen lépéseket tegyenek. Az utas késéséért a felelősség 4 150 SDR-re (helyi pénznemben kifejezett összegére) korlátozódik.

A poggyász szállításánál a fuvarozó felelőssége megsemmisülés, elvesztés, kár vagy késedelem esetén 1.131,- SDR-re (helyi pénznemben kifejezett összegben) korlátozott minden utas esetében. Ezen kártérítés nem vonatkozik a poggyász elhasználódására és arra az esetre, ha az utas poggyásza az utazás megkezdése előtt már sérült vagy hiányos volt.

17.3 Fuvarozó felelősségének korlátozása

A fuvarozó csak az általa üzemeltetett útvonalon okozott kárért felelős.

A fuvarozó nem felel az utas őrizetében lévő kézipoggyászban és személyes használati tárgyokban bekövetkezett káráért, kivéve, ha a kár bekövetkezése a fuvarozónak felróható.

A fuvarozó nem felelős a poggyászban keletkezett kárért, amennyiben azt a poggyász tartalma okozta. Így különösen, a fuvarozó nem vállal felelősséget a nem megfelelő csomagolás, törékeny, vagy romlandó termékek miatt bekövetkező sérülés, koszolódás, vagy elszíneződés miatt a poggyászban bekövetkező károkért.

A fuvarozó nem felel a poggyász megsemmisüléséért, elvesztéséért vagy káráért, melyet természeti hatás okozott, állat elpusztulásáért vagy állatok olyan viselkedéséért, mint harapás, rúgás, leszúrás vagy fulladás vagy az állat ketrecének rongálódása, vagy ha az állat nem képes mentálisan elviselni a légiszállítás körülményeit.

Ha az utas kora, mentális vagy fizikai állapota veszélyt jelenthet a légiszállítás alatt az utas egészségügyi állapotára vagy egyéb probléma merülhet fel, a fuvarozó nem felelős a véletlen sérülésért, betegségért, egészségromlásért, beleértve az utas halálát és az utas személyes vagyontárgyaiban a légiszállítással okozott kárt.

A fuvarozó nem felel olyan törékeny tárgyak sérüléséért, elvesztéséért vagy megsemmisüléséért, mint parfüm, kölnivíz, dioptriás és napszemüveg, kontakt lencse, üveg, üvegáru, porcelán, vízipipa, vagy könnyen megsemmisülő tárgyak, gyógyszerek, pénz, hitelkártya, értékes tárgyak, művészeti tárgyak, ékszer és értékes fémtárgyak, kulcsok, értékpapírok, részvények és részesedések, vagy kötvények, üzleti iratok, útlevelel és egyéb személyi azonosító iratok, adathordozók és elektromos készülékek, beleértve a tartozékokat, ha ezeket a feladott poggyászban helyezték el.

A fuvarozó nem felel a sportfelszerelés elvesztéséért vagy károsodásáért amennyiben annak szállítását a fuvarozónak nem jelentették be és nem csomagolták külön a jelen Üzletszabályzatban foglaltaknak megfelelően.

A fuvarozó nem vállal felelősséget a csomagolás során nem megfelelő keménységű védelemmel ellátott sportfelszerelésekben és tartozékaikban (így különösen kite, surf deszka, búvárfelszerelés, golf felszerelés, kerékpár) bekövetkező károkért.

A fuvarozó nem vállal felelősséget a poggyász felületét ért, a mindennapi rendeltetésszerű használatból is eredő kisebb sérülésekért (így különösen kopás, koszolódás, kisebb vágás, repedés, karcolás, horzsolás, horpadás).

18. IGÉNYÉRVÉNYESÍTÉS, HATÁRIDŐK

18.1 Igényérvényesítési eljárás

Az utas köteles a fuvarozó felé haladéktalanul bejelenteni az egészségében, kézipoggyászában és egyéb személyes vagyontárgyában bekövetkezett kárt, írásos jegyzőkönyv elkészítése céljából. Ha a kárt később jelentik be, az utasnak bizonyítania kell a bejelentett kár és az adott fuvarozás közötti összefüggést.

18.2 Igényérvényesítési határidő az igényérvényesítés szabályai

Az utasnak a feladott poggyászban bekövetkezett kárt azonnal, a megérkezés után, írásban, legkésőbb a poggyásznak az utasnak történt átadását követő 7 napon belül kell bejelentenie a fuvarozó felé és ahhoz csatolni kell a fuvarozó által kötelezően kitöltendő Property Irregularity Report (PIR) elnevezésű nyomtatványt, a repülőjegyet, a poggyász feladását igazoló szelvényt, az elveszett tárgyak számláit (ha van elveszett poggyász); a poggyász javításának költségeit, vagy nyilatkozatot arról, hogy a poggyász nem javítható (ha van sérült poggyász). A fuvarozó fenntartja magának a jogot, hogy további dokumentumok benyújtását kérje a fuvarozó felelősségének megállapítása érdekében, valamint arra, hogy a számlával nem igazolt tárgyak elvesztése esetén a fuvarozó a jelen Üzletszabályzatban, valamint a fuvarozó egyéb szabályzatai alapján állapítsa meg a kártérítés pontos összegét. Amennyiben az utas nem tesz határidőben bejelentést, abban az esetben úgy kell tekinteni, hogy a poggyász kármentesen megérkezett és átadásra került az utasnak.

A fuvarozó valamennyi, poggyással kapcsolatos igényről az igény kézhez vételétől számított 30 napon belül határoz.

Az utasnak azonnal az érkezés után jelentenie kell, ha nem érkezett meg a feladott poggyásza és a vonatkozó Property Irregularity Report (PIR) elnevezésű nyomtatványt ki kell tölteni. Amennyiben az utas nem tesz eleget ennek a kötelezettségének, abban az esetben a fuvarozó mentesül a kártérítési és bármely egyéb megtérítési felelőssége alól.

Amennyiben nem érkezik meg a feladott poggyász a célállomásra, akkor a fuvarozó minden általában elvárható intézkedést megtesz a poggyász célállomáson való átadására legkésőbb az

utazást követő egy hónapon belül. Az utas a poggyász elvesztéséből eredő kára megtérítését csak ezen időpontot követően érvényesítheti. Abban az esetben ha a poggyászt megtalálják az egy hónapos időszakon belül, az utas nem élhet kártérítési igénnyel és köteles a fuvarozónak visszafizetni az esetlegesen már megfizetett kártérítés összegét.

A poggyász késedelmes átadásából eredő kár megtérítése iránti igényt írásban, a poggyász átadásának napjától számított 21 napon belül kell benyújtania az utasnak.

A kártérítés követelése iránti jog megszűnik, ha a keresetet a rendeltetési helyre történt megérkezéstől számított 2 éven belül nem indítják meg, vagy attól az időponttól számítva, amelyen a légi járműnek meg kellett volna érkeznie, vagy attól az időponttól számítva, amelyen a fuvarozás megszakadt.

19. ADATKEZELÉSI ÉS ADATSZOLGÁLTATÁSI RENDELKEZÉSEK

19.1 EU-n kívüli harmadik országból/országba utazók adatai

19.1.1 A légiközlekedés és az utasok védelmének biztosítása céljából a Fuvarozó az Európai Unió és harmadik ország között az utas-nyilvántartási adatoknak a légifuvarozók általi feldolgozása és továbbítása tárgyában létrehozott, Magyarországon törvényben kihirdetett és alkalmazandó nemzetközi szerződésben részes harmadik országba mint célállomásra utazó vagy onnan induló utasnak az alábbi személyes adatait kezelheti:

- a) a családi és utónevét;
- b) az állampolgárságát, illetve hontalan státuszát;
- c) az úti okmány számát, típusát, érvényességének idejét, a kiállító állam kódját;
- d) a születési idejét;
- e) a beutazási határátkelőhelyet;
- f) az indulási, a tranzit- és a célállomást;
- g) a helyfoglalással, a menetjegy vásárlásával és a fizetés módjával kapcsolatos adatokat;
- h) a légi járművön elfoglalt helyére és a poggyászára vonatkozó adatokat;
- i) a szolgáltatás teljesítésére vonatkozó speciális igényeit;
- j) lakcímét, telefonszámát, e-mail címét, nemét;
- k) az előző pontokban nem szerepelő, az Európai Unió és harmadik országok között az utas-nyilvántartási adatoknak a légifuvarozók általi feldolgozása és továbbítása tárgyában létrehozott, Magyarországon törvényvel kihirdetett és alkalmazandó nemzetközi szerződésben konkrétan meghatározott további adatokat.

19.1.2 Az utas a 19.1.1 pontban meghatározott személyes adatokat köteles a Fuvarozó számára hozzáférhetővé tenni.

19.1.3 A Fuvarozó a 19.1.1 pontban meghatározott esetben az ott felsorolt adatokkal együtt az alábbi adatokat kezeli:

- a) a légi járművön szállított utasok létszámát;
- b) a repülési tervben feltüntetett hívójelet;
- c) a tervezett indulási és - a célállomásra történő - érkezési időt.

19.1.4 A Fuvarozó a 19.1.1 pont szerinti adatokat a légi jármű indulását megelőző 345. naptól

- a) a 19.1.1 pont *a), d)* és *f), g), h)* pontjaiban meghatározott adatok tekintetében - ha az utas ettől eltérő időtartamú adatkezeléshez nem járult kifejezetten hozzá - a légi jármű utolsó célállomáshelyére történő beérkezésétől számított 60 napig,
- b) a 19.1.1 pont *b)-c)* és *e), i), j), k)* pontjaiban meghatározott adatok tekintetében a légi jármű utolsó célállomáshelyére történő beérkezésétől számított 24 óráig kezelheti, továbbíthatja, ha az adattovábbítás törvényi feltételei az adatot igénylőnél fennállnak, ennek elteltével az adatokat törölni kell.

19.1.5 A 19.1.1 pontban meghatározott adatok - az utas kezdeményezése alapján - mindaddig megváltoztathatók, amíg az érintett járatra történő utasfelvételi eljárás be nem fejeződik.

19.1.6 A Fuvarozó a 19.1.1 és 19.1.3 pontokban meghatározott adatokat egyedi adatigénylés alapján az alábbi szervezeteknek, illetve személyeknek továbbíthatja:

- a) légiközlekedési hatóság;
- b) légiközlekedés védelméért felelős szervezet;
- c) idegenrendészeti hatóság;
- d) vámhatóság;
- e) nyomozó hatóságok;
- f) nemzetbiztonsági szervezet;
- g) ha annak külön törvényben meghatározott feltételei egyébként fennállnak és a személyes adatok megfelelő szintű védelme biztosított, az adat kezelésére feljogosított, a határforgalom-ellenőrzésért, illetve a légiközlekedés és az utasok védelméért, valamint a terrorizmus és a határon átnyúló bűnözés megelőzéséért és az ezek elleni küzdelemért felelős külföldi szervezeteknek.

19.2 Schengeni határátlépési állam területére beutazó utasok adatai; adatkezelés célja

19.2.1 A Fuvarozó - az illegális bevándorlás elleni hatósági intézkedések elősegítése céljából - az utas vagy megbízottja, illetve a Fuvarozó megbízásából jegyértékesítést végző

szolgáltató adatszolgáltatása alapján az Európai Unió valamely tagállamának vagy a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretébe történő beillesztéséről szóló jegyzőkönyv 6. cikke alapján az Európai Unió Tanácsával kötött, a schengeni vívmányok végrehajtásában, alkalmazásában és fejlesztésében való részvételéről szóló megállapodásban részes állam (a továbbiakban együtt: schengeni határátlépési állam) területére beutazó utas alábbi személyes adatait kezeli:

- a) a családi és utónevét;
- b) az állampolgárságát, illetve hontalan státuszát;
- c) az úti okmány számát, típusát, érvényességének idejét, a kiállító állam kódját;
- d) a születési idejét;
- e) a schengeni határátlépési állam területére történő beutazási határátkelőhelyet;
- f) az indulási, a tranzit- és a célállomást.

19.2.2 Az utas a 19.2.1 pontban meghatározott személyes adatokat köteles a Fuvarozó számára hozzáférhetővé tenni.

19.2.3 A Fuvarozó a 19.2.1 pontban meghatározott esetben az ott felsorolt adatokkal együtt az alábbi adatokat kezeli:

- a) a légi járművön szállított utasok létszámát;
- b) a repülési tervben feltüntetett hívójelet;
- c) a tervezett indulási és - a célállomásra történő - érkezési időt.

19.2.4 A Fuvarozó a 19.2.1 pont szerinti adatokat a légi jármű indulását megelőző 345. naptól a légi jármű utolsó célállomáshelyére történő beérkezésétől számított 24 óráig kezelheti, továbbíthatja, ha az adattovábbítás törvényi feltételei az adatot igénylőnél fennállnak, ennek eltéréssel az adatokat törölni kell.

19.2.5 A 19.2.1 pontban meghatározott adatok - az utas kezdeményezése alapján - mindaddig megváltoztathatók, amíg az érintett járatra történő utasfelvételi eljárás be nem fejeződik.

19.2.6 A Fuvarozó a 19.2.1 és 19.2.3 pontokban meghatározott adatokat egyedi adatigénylés alapján továbbítja a határforgalom-ellenőrzésért felelős szervnek, amennyiben a Fuvarozó nem valamely schengeni határátlépési állam területéről szállít utasokat Magyarország területére.

19.2.7 Amennyiben a Fuvarozó nem valamely schengeni határátlépési állam területéről szállít utasokat, a 19.2.1 pontban és a 19.2.3 pontban meghatározott adatokat - egyedi adatigénylés alapján - az utasok repülésre történő bejelentkezésének befejezésétől

továbbítja a légi jármű célállomása szerinti, schengeni határátlépési állam határforgalom-ellenőrzésért felelős szervének.

19.3 Schengeni határátlépési államon kívülről Magyarország területére és Magyarország területéről schengeni határátlépési államon kívülre induló utasok adatai; adatkezelés célja

19.3.1 A légi közlekedés és az utasok védelmének biztosítása, a terrorizmussal és a szervezett bűnözéssel összefüggő bűncselekmények felderítésének és nyomozásának elősegítése, a nemzetbiztonságot veszélyeztető törekvések és tevékenységek elhárítását célzó intézkedések elősegítése és az illegális migráció megelőzésével, megakadályozásával kapcsolatos feladatok elősegítése céljából a személyszállítást végző légitársaság az utas vagy megbízottja, illetve a személyszállítást végző légitársaság megbízásából jegyértékesítést végző szolgáltató adatszolgáltatása alapján, schengeni határátlépési államon kívülről Magyarország területére mint cél vagy tranzitállomásra utazó, valamint Magyarország területéről schengeni határátlépési államon kívülre induló utassal összefüggésben az alábbi adatokat kezelheti:

1. név (az utas teljes neve, ha a foglalást végző az utastól különböző személy, abban az esetben e személy neve is),
2. az utas neve,
3. az utazási iroda, utazásközvetítő neve,
4. a járat száma,
5. a járat indulási és érkezési ideje,
6. az indulási, a tranzit- és a célállomás,
7. a nyilvántartási helymeghatározó kód (rekord lokátor),
8. a jegykiállítás időpontja,
9. az ülőhely száma és az ülőhellyel kapcsolatos különleges igények és információk,
10. az utas által feladott és kézi poggyászként a légi jármű fedélzetére vitt poggyászok száma és az ezekkel kapcsolatos adatok,
11. az utassal együtt utazók neve és utazók száma,
12. az utas által közölt kapcsolattartási adatok, különösen az utas és a vele utazók lakó- és tartózkodási helyének címei, telefonszámaik, e-mail címeik,
13. a hitelkártyával vagy bankszámlával kapcsolatos, az utazási tranzakcióhoz nem kötődő tranzakciós adatok kivételével valamennyi rendelkezésre álló fizetési vagy számlázási információ,
14. a repülőjegyre vonatkozó adatok, így különösen az azt kibocsátó légitársaság neve és a repülőjegy sorszáma,
15. az utazás körülményeire vonatkozó adatok,

16. az úti okmánnyal kapcsolatban rendelkezésre álló adatok (úti okmány típusa, száma, állampolgárság, kibocsátó ország, úti okmány lejárat ideje, születési idő), valamint

17. az 1-16. pontban meghatározott adatok módosításai.

19.3.2 Az utas 19.3.1 pontban meghatározott adatoknak a Fuvarozó által meghatározott körét köteles a Fuvarozó számára hozzáférhetővé tenni.

19.3.3 A Fuvarozó a légi jármű indulását megelőző 345. naptól

a) az (1) bekezdés 1., 6. és 13. pontjában - továbbá ezekhez kapcsolódóan az (1) bekezdés 17. pontjában - meghatározott adatok tekintetében, ha az utas ettől eltérő időtartamú adatkezeléshez, megfelelő tájékoztatást követően, önkéntesen és kifejezetten nem járult hozzá, a légi jármű utolsó célállomáshelyére történő beérkezésétől számított 60 napig, valamint

b) az (1) bekezdés 2-5., 7-12. és 14-16. pontjában - továbbá ezekhez kapcsolódóan az (1) bekezdés 17. pontjában - meghatározott adatokat a légi jármű utolsó célállomáshelyére történő beérkezésétől számított 24 óráig

kezelheti.

19.3.4 A 19.3.1 pontban meghatározott adatok - a foglalást végző személy kezdeményezése alapján - mindaddig megváltoztathatók, amíg az érintett járatra történő utasfelvételi eljárás be nem fejeződik.

19.3.5 A Fuvarozó köteles a 19.3.1 pontban meghatározott adatok közül a rendelkezésére álló adatokat a járat tervezett indulási ideje előtt 12 órával, valamint az utasfelvételi eljárás befejezését követően, közvetlenül a légi jármű felszállása után haladéktalanul továbbítani a szervezett bűnözés elleni koordinációs központnak az utasadat-információs tevékenységéhez kapcsolódó feladatellátáshoz.

19.4 A Szervezett Bűnözés Elleni Koordinációs Központ, mint adatkezelő:

19.4.1 A szervezett bűnözés, valamint az azzal összefüggő egyes jelenségek elleni fellépés szabályairól és az ehhez kapcsolódó törvénymódosításokról szóló 1999. évi LXXV. törvény 4/I. § (1) bekezdése értelmében a szervezett bűnözés elleni koordinációs központ a 4/A. § (1) bekezdés h) pontjában meghatározott feladatkörében az utasadat szolgáltatójától átveszi és kezeli az utasadatokat. (Adatkezelő neve: Szervezett Bűnözés Elleni Koordinációs Központ; Székhely: 1022 Budapest, Törökvész út 32-

34.; Postai cím: 1903 Budapest, Postafiók 314.; Telefon: 06-1-346-9610; Fax: 06-1-346-9608; E-mail: szbkk@szbkk.gov.hu).

- 19.4.2 A szervezett bűnözés elleni koordinációs központ az átvett utasadatot a szervezett bűnözés elleni koordinációs központhoz érkezést követő öt évig kezeli.
- 19.4.3 A szervezett bűnözés elleni koordinációs központ az Európai Unió tagállamai, valamint az Európai Unió jogi aktusával létrehozott nemzetközi szervezetek és adatkezelési rendszerek részére bűnüldözési vagy nemzetbiztonsági célból az Európai Unió jogi aktusa, illetve két- vagy többoldalú nemzetközi szerződés alapján az ott meghatározott adatkörben és időtartamban továbbíthatja az általa kezelt utasadatokat vagy vehet át utasadatokat.
- 19.4.4 A szervezett bűnözés elleni koordinációs központ harmadik országtól bűnüldözési vagy nemzetbiztonsági célból nemzetközi szerződés alapján az ott meghatározott adatkörben vehet át utasadatot. A szervezett bűnözés elleni koordinációs központ harmadik ország részére bűnüldözési vagy nemzetbiztonsági célból nemzetközi szerződés alapján az ott meghatározott adatkörben és időtartamban továbbíthatja az általa kezelt utasadatokat, feltéve hogy a harmadik ország átvevő hatóságának a feladata bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása.

19.5 Tájékozódás kezelt adatokról; helyesbítés joga

Az utast megilleti a kezelt adatairól való tájékozódás és az adatai helyesbítésének joga. Adatai helyesbítését az utas annál az utazási irodánál kezdeményezheti, ahol adatai felvételre kerültek, azonban ebből a célból a Fuvarozóhoz is fordulhat (Travel Service Kft., székhely: 1077 Budapest, Wesselényi u. 16/A., telefon: 06 1 461 0490, fax: 06 1 461 0494, e-mail: info@travelservice.hu).

20. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

20.1 Hatály

A fuvarozás jelen feltételei 2016. június 15. napjával lépnek hatályba és a fuvarozó weboldalán állnak rendelkezésre.

Az utazási iroda köteles lehetővé tenni, hogy az utas a jelen Üzletszabályzatban foglaltakat megismerhesse.

Jelen Üzletszabályzat magyar nyelvű változatban készült. Vitás kérdés vagy más nyelvi változat esetén kizárólag a magyar nyelvi változat az irányadó.

A fuvarozó 2014. december 16. napján kelt Üzletszabályzata 2016. június 15. napján hatályát veszti.

* * *

Melléklet

A Travel Service Kft. járatain irányadó poggyász túlsúlydíjakra és egyéb díjakra vonatkozó szabályok

Feladott poggyászra vonatkozó szabályok

A poggyász súlykorlátja **15 kg** a turistaosztályon (Y, M). A súlyhatár a Travel Plus osztályon (T) **25 kg**. Nincs korlátozás a feladott poggyász darabszámát illetően, az utas több poggyászt adhat fel, a súlykorlát a mérvadó. Amennyiben kettő (2) vagy több utas együtt utazik, bizonyítottan egy csoportként (család, partnerek) ugyanazon a járaton vagy járatokon és együtt jelentkeznek utasfelvételre, engedélyezett a poggyások összevonása, azaz jogosultak arra, hogy a megengedett csomagok súlyát együttesen számolják és együttesen feladhatják a poggyászt egy utas nevében. A feladott poggyásznak meg kell felelnie az alábbi méretbeli korlátozásoknak: mindegyik oldala kevesebb, mint 150 cm és mindhárom oldal hossza összesen kevesebb, mint 250 cm. A 2. életévüket be nem töltött gyermekek után az utasok nem jogosultak ingyenes poggyász feladására. Babakocsi, babaágy, gyermekülés, kerekesszék, száraz vagy zselés akkumulátorral fogyatékkal élő személyek számára ingyenesen szállítható. A babakocsit be kell csomagolni egy csomagba vagy védőfiába, ellenkező esetben a fuvarozó nem felelős a keletkezett károkért. A kísérő kutyák, amennyiben azok vak, siket vagy más fogyatékkal élő személyeket kísérnek, ingyenesen szállíthatók.

Kézipoggyászra vonatkozó szabályok

A kézipoggyász súlya maximum **5kg** lehet, mérete pedig, **56 cm** hosszú, **45 cm** széles és **25 cm** mélységű, a három oldal mérete összesen maximum 115 cm lehet. **Minden utas kizárólag 1 (egy) kézipoggyászt vihet magával.** Továbbá az utas a következő tárgyakat viheti magával a fedélzetre, személyes használatra.

- levéltárca,
- kabát, kendő vagy takaró,
- esernyő vagy sétapálca,
- kis kamera, fényképezőgép vagy távcső,
- kis hordozható számítógép,
- olvasmány a repülőútra,
- gyermekétel a repülőútra,
- mankó vagy támogató eszköz és teljesen összecukható kerekesszék a fogyatékkal élők számára, amelyet a repülőgép rakterében helyeznek el a helykorlátozás miatt, és
- gyermekülés, amennyiben belefér az utas ülések felett található tároló rekeszekbe.

Megjegyzés: a kézipoggyász megengedett tömegét és méretét valamint a csomagok számát szigorú ellenőrzésnek kell alávetni. A kézipoggyászt ellenőrzésnek kell alávetni az utasfelvételi pultnál és el

kell látni az „ELFOGADOTT KÉZIPOGGYÁSZ” címkével. A nem ellenőrzött, jelöletlen kézipoggyász - a fent említett személyes használati tárgyakat és a tranzit területén a DUTY FREE értékesítési helyeken vásárolt termékeket kivéve - nem fogadható el a beszálláskor, és mint feladott poggyászt kell kezelni a megfelelő díjak felszámításával.

Egyirányú Turista Osztályi Túlsúlydíjak (Y, M)

Túlsúly 8 kg / 1 poggyász tömegét növeli 15.1-től 23 kg-ig EFA Kód: **XBAG FREE 8KG**

- EUR 20 / USD 25 / HUF 6.400 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre

Amennyiben a túlsúly a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre, minden 1 kg túlsúlyra vonatkozó ár:

- EUR 6 / USD 8 / HUF 2.000

Megjegyzés 1: A repülőtéri utasfelvételnél ez a díjszabás fizetendő túlsúlyos poggyász esetén egységesen, minden 1 kg után. Ez a díjszabás vonatkozik a beszállásnál észlelt jelöletlen kézipoggyászokra is.

Túlsúly 17 kg / 1 poggyász tömegét növeli 23.1-től 32 kg-ig EFA Kód: **XBAG FREE 17KG**

- EUR 40 / USD 50 / HUF 12.800 – Csak az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerülhet kifizetésre.

Egyirányú Travel Plus Class Túlsúlydíjak (T)

Túlsúly 8 kg / 1 poggyász tömegét növeli 25.1-től 32 kg-ig EFA Kód: **XBAG FREE 8KG**

- EUR 20 / USD 25 / HUF 6.400 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre

Amennyiben a túlsúly a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre, minden 1 kg túlsúlyra vonatkozó ár:

- EUR 6 / USD 8 / HUF 2.000

Megjegyzés 1: A repülőtéri utasfelvételnél ez a díjszabás fizetendő túlsúlyos poggyász esetén egységesen, minden 1 kg után. Ez a díjszabás vonatkozik a beszállásnál észlelt jelöletlen kézipoggyászokra is.

Egyéb egyirányú díjak

Túlméretes poggyász (1 db) 15 kg-ig

EFA Kód: **OVSZ FREE 15KG**

(Egyik oldala nagyobb 150 cm-nél, azonban a három oldal összege nem haladhatja meg a 250 cm-t és egyik oldala sem haladhatja meg a 300 cm-t)

- EUR 50 / USD 63 / HUF 16.000 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre
- EUR 60 / USD 75 / HUF 19.200 – amennyiben a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre

Megjegyzés 1: A túlméretes poggyász légi szállításához a fuvarozó engedélye szükséges, legalább az indulás előtt 48 órával.

Megjegyzés 2: Az EFA Kód után meg kell adni a poggyász méreteit és tömegét.

Túlméretes poggyász (1 db) 15,1 kg-tól 32 kg-ig

EFA Kód: OVSZ FREE 32 KG

(Egyik oldala nagyobb 150 cm-nél, azonban a három oldal összege nem haladhatja meg a 250 cm-t és egyik oldala sem haladhatja meg a 300 cm-t, maximum tömeg 32 kg.)

- EUR 110 / USD 140 / HUF 35.200 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre
- EUR 120 / USD 150 / HUF 38.400 – amennyiben a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre

Megjegyzés 1: A túlméretes poggyász légi szállításához a fuvarozó engedélye szükséges, legalább az indulás előtt 48 órával.

Megjegyzés 2: Az EFA Kód után meg kell adni a poggyász méreteit és tömegét.

Élőállat fedélzeten történő szállítása (PETC)

EFA Kód: PETC FREE 1PC

(PETC a kutya vagy macska maximum 5 kg tömegű lehet, amely tartalmazza a fuvarozódoboz súlyát, méretei pedig 55x35x35cm lehetnek)

- EUR 50 / USD 63 / HUF 16.000 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre
- EUR 60 / USD 75 / HUF 19.200 – amennyiben a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre

Megjegyzés 1: Az élő állatok légi szállításához a fuvarozó előzetes jóváhagyása szükséges.

Élőállat csomagterben történő szállítása (AVIH)

EFA Kód: AVIH FREE 1PC

(AVIH: az élőállat csomagterben történő szállítása 32 kg-ig, a fuvarozódoboz súlyával együtt. A fuvarozódoboz három oldalának összege nem haladhatja meg a 250 cm-t és egyik oldala sem haladhatja meg a 300 cm-t)

- EUR 110 / USD 140 / HUF 35.200 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre
- EUR 120 / USD 150 / HUF 38.400 – amennyiben a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre

Megjegyzés 1: Az élő állatok légi szállításához a fuvarozó előzetes jóváhagyása szükséges.

Megjegyzés 2: Az EFA Kód után meg kell adni a szállítandó állat és kennel együttes súlyát és méretét.

Sportfelszerelés (1 db) 15 kg-ig

EFA Kód: SPEQ FREE 15 KG

(Kerékpár, sí, snowboard, búvárfelszerelés, ejtőernyő, golf felszerelés, szörfdeszka, sárkányrepülő, horgászbot, stb.)

- EUR 50 / USD 63 / HUF 16.000 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre
- EUR 60 / USD 75 / HUF 19.200 – amennyiben a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre

Megjegyzés 1: A sportfelszerelések szállítását be kell jelenteni a fuvarozónak legalább 24 órával az indulás előtt és külön be kell csomagolni és azt az utasfelvételi pultnál leadni.

Megjegyzés 2: Az EFA Kód után meg kell adni a sportfelszerelés megnevezését, méretét és tömegét.

Sportfelszerelés (1 db) 15,1 kg-tól 32 kg-ig

EFA Kód: SPEQ FREE 32 KG

(Kerékpár, sí, snowboard, búvárfelszerelés, ejtőernyő, golf felszerelés, szörfdeszka, sárkányrepülő, horgászbot, stb.)

- EUR 110 / USD 140 / HUF 35.200 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre
- EUR 120 / USD 150 / HUF 38.400 – amennyiben a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre

Megjegyzés 1: A sportfelszerelések szállítását be kell jelenteni a fuvarozónak legalább 24 órával az indulás előtt és külön be kell csomagolni és azt az utasfelvételi pultnál leadni.

Megjegyzés 2: Az EFA Kód után meg kell adni a sportfelszerelés megnevezését, méretét és tömegét.

Segítségnyújtás a repülőtéri utasfelvételnél (UMNR/MAAS) EFA Kód: UMNR FREE / MAAS FREE

- EUR 50 / USD 63 / HUF 16.000 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre
- EUR 60 / USD 75 / HUF 19.200 – amennyiben a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre

Megjegyzés: A kísérő nélküli kiskorú (UMNR) légi utaztatását és a kiskorú segítő szolgáltatást (MAAS) minden esetben előre be kell jelenteni a fuvarozónak, legalább 48 órával az indulás előtt.

Orvosi célú fedélzeti oxigén

- EUR 100 / USD 125 / HUF 32.000 – térfogata 112 l (2 l/ perc áramlással, az O₂ biztosítására kb. 1:00 órán keresztül; 4 l/perc áramlással, kb. 0:30 percre.)
EUR 200 / USD 250 / HUF 64.000 – térfogata 312 l (2 l/ perc áramlással, az O₂ biztosítására kb. 2:40 percre; 4 l/perc áramlással, kb. 1:18 percre.)

Megjegyzés: A fuvarozó előzetes beleegyezését és a megrendelést kérvényezni kell.

Lőfegyverek és lőszer

EFA Kód: WEAP FREE 1PC

(1 db fegyver és maximum 200 töltény. A töltényeket a fegyvertől külön csomagolva kell feladni)

- EUR 50 / USD 63 / HUF 16.000 – amennyiben az utazási irodánál vagy repülőjegy vásárlásnál kerül kifizetésre
- EUR 60 / USD 75 / HUF 19.200 – amennyiben a repülőtéri utasfelvételnél kerül kifizetésre

Megjegyzés: A lőfegyverek és lőszer légi úton történő szállításához a fuvarozó előzetes beleegyezése szükséges, minden esetben előre be kell jelenteni, legalább 48 órával az indulás előtt.

Az utazási irodai értékesítések általános eljárása

1) Az utas **regisztráltatja** előzetesen a túlsúlyt az utazási irodában és az utazási irodában fizeti meg. Az utazási iroda beírja az EFA megfelelő rövidítését (lásd fent említett EFA Kódok). Az alacsonyabb súlytöbblet díjszabás vonatkozik erre az előzetesen bejelentett igényre. A légitársaság a beszedett túlsúlydíjra vonatkozóan számlát állít ki az utazási iroda felé.

2) Az utas **nem regisztráltatja** a túlsúlyt előre, a magasabb díjszabást köteles fizetni a repülőtéren, közvetlenül az utasfelvételnél. A repülőterek jegyzéke, amelyek engedélyezik a fizetést közvetlenül az

utasfelvételnél, később kerül elküldésre. Az előre nyomtatott dokumentumokat át kell adni az utasoknak, mint a megfizetett túlsúly bizonyítéka, ezeket az utasfelvétel egyik dolgozója készíti el.

3) Amennyiben az utas regisztráltatja a túlsúlyt előzetesen 23 kg-ig, az alacsonyabb díjat, 20 eurót kell kifizetnie az utazási irodánál. Amennyiben a feladott poggyász tömege meghaladja a 23 kg-ot, pl. 25 kg, ki kell fizetnie az általa megvásárolt és a magasabb díjszabás közötti különbséget az utasfelvételnél, mely különbség összege 30 euró.

4) Amennyiben az utas előzetesen regisztrálja a túlsúlyt az utazási irodánál, de azt a repülőtéren kívánja megfizetni, a magasabb díjat kell fizetnie. Alacsonyabb áron történő túlsúlyfoglalás abban az esetben lehetséges, amennyiben annak díját az utas az utazási irodánál megfizeti (lásd 1. pont).

5) A döntő annak meghatározásában, hogy az utasnak a repülőtéren kell megfizetnie a túlsúlydíjat, az utazási iroda által az EFA rendszerben megadott információ szolgál. Bármilyen előre fizetett díjat az utazási iroda dokumentumaival kell igazolni. Amennyiben olyan probléma lépne fel, hogy az utas a túlsúlydíjat előre megfizette az utazási irodánál, de a vonatkozó kód nem felel meg az EFA rendszerben, az utasnak újból meg kell fizetnie a díjat és regisztráltatni kell azt az utazási irodába való visszatéréskor.

6) Az utazási irodánál előre megvásárolt túlsúly nem visszatéríthető, nem átruházható és csak a megvásárolt járatra érvényes.

7) A túlsúlydíjakat a teljes nyári szezonra kell rögzíteni, és fix áron kell számolni.

Az utas túlsúly kérelem eljárása az utazási irodánál

Az ingyenes túlsúly szállításához a fuvarozó előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges. Hozzájárulás megadása esetén a fuvarozó alkalmazottja rögzíti az adott járatot, az utazási irodát és az ingyenes túlsúly kérelmeket az EFA rendszerében, ezáltal az utas nevét nem szükséges előzetesen megadni. Az utazási iroda rögzíti az utas nevét az EFA rendszerben, a kódot, amely hasonló bármilyen más utas által az utazási irodában fizetett túlsúlyhoz, pl. XBAG FREE 8KG, XBAG FREE 17KG. A fuvarozó nem számít fel túlsúlydíjat az utazási iroda által így jelölt súlytöbbletért.

Túlsúlyra alkalmazható példák

- Két (2) utas bizonyíthatóan együttesen repül az Y Turista Osztályon, pl. barát/barátnő 8 kg megvásárolt többlettel, majd járatra jelentkeznek három (3) darab poggyásszal, melyek teljes tömege **40kg**. Az új szabályok értelmében **38kg** össztömegű poggyász vitelére jogosultak (2x15+8), a feladott poggyász darabszámának korlátozása nélkül. Ebben az esetben 12 EUR összegű túlsúlyt (XBAG 2KG) kell megfizetniük a repülőtéren, mivel 2 kg-mal túllépték a megengedett súlyhatárt.
- Két (2) utas bizonyíthatóan együttesen repül az Y Turista Osztályon, pl. férj és feleség 17 kg megvásárolt többlettel, majd járatra jelentkeznek három (3) darab poggyásszal, melyek teljes

tömege **50 kg**. Az új szabályok értelmében **47 kg** (2x15+17) össztömegű poggyász vitelére jogosultak, a feladott poggyász darabszámának korlátozása nélkül. Ebben az esetben 18 EUR összegű túlsúlyt (XBAG 3KG) kell a repülőtéren megfizetni, mivel 3 kg-mal túllépték a megengedett súlyhatárt.

- Két (2) utas bizonyíthatóan együttesen repül az Y Turista Osztályon, pl. anya és lánya, akik kettő (2) darab poggyászt szeretnének feladni, összesen **50 kg** súllyal. Az új szabályok értelmében összesen **30 kg** (2x15) súly feladására jogosultak. Ebben az esetben a repülőtéren kell megfizetniük 120EUR túlsúlydíjat (XBAG 20KG), mivel 20 kg-mal túllépték a megengedett súlyhatárt.

Helyfoglalási díjak

Az ülések egy irányra az alábbi díjak ellenében foglalhatóak.

PRÉMIUM ÜLÉS: EUR 10 / USD 13 / 1 szakasz

STANDARD ÜLÉS: EUR 6 / USD 8 / 1 szakasz

EXTRA ÜLÉS: az extra ülésigény is helyfoglalásnak tekintendő és a PRÉMIUM ÜLÉS-re és a STANDARD ÜLÉS-re vonatkozó díjak ellenében foglalható